Súd:	Okresný súd Bratislava V
Spisová značka:	10C/144/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu:	1512221642
Dátum vydania rozhodnutia:	11. 04. 2018
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ:	JUDr. Alena Purgat Martinusová
ECLI:	ECLI:SK:OSBA5:2018:1512221642.7

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava V v konaní pred samosudkyňou JUDr. Alenou Purgat Martinusovou v právnej veci žalobkyne: K. E., nar. XX.XX.XXXX, bytom R., B.Á. XX/B, zastúpeného AK BIZOŇ & PARTNERS s.r.o, Bratislava, Hviezdoslavovo nám 25, proti žalovanému News and Media Holding a.s., so sídlom Einsteinova 25, 851 01 Bratislava, zastúpený: advokátskou kanceláriou SCHWARZ advokáti s.r.o., Digital Park II, Einsteinova 25, 851 01 Bratislava a advokátskou kanceláriou Škubla & Partneri s.r.o., Einsteinova 25, 851 01 Bratislava, o ochranu osobnosti s žalobou na priznanie nemajetkovej ujmy v sume 25 000 Eur, takto

r o z h o d o l :

I. Žalovaná je p o v i n n á zaplatiť žalobkyni náhradu nemajetkovej ujmy v sume 25 000,- Eur do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

II. Žalovaná je p o v i n n á zaplatiť žalobkyni náhradu trov konania vo výške 100 % o ktorej súd rozhodne samostatným uznesením po právoplatnosti tohto rozsudku.

o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobkyňa sa žalobou doručenou súdu dňa 04.09.2012 domáhala, aby súd uložil žalovanému povinnosť odstrániť z internetového portálu Pluska.sk:

- Článok zo dňa XX.XX.XXXX - „E. manželka po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome"

- Článok zo dňa XX.XX.XXXX - „C. E.: Najprv účinkovanie v porne, teraz nevera?" do 3 dní od právoplatnosti rozsudku. Žaloba odôvodnila tým, že žalovaný ako prevádzkovateľ internetového portálu Pluska.sk uverejnil tieto dva články: dňa XX.XX.XXXX - „E. G. po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome" a dňa XX.XX.XXXX - „C. E.: Najprv účinkovanie v porne, teraz nevera?", ku ktorým boli zverejnené fotografie jej osoby bez jej výslovného súhlasu na ich uverejnenie.

2. Uvedeným konaním prevádzkovateľ internetového portálu Pluska.sk neoprávneným spôsobom zasiahol do zákonom chránených osobnostných práv žalobkyne. Poukázala na to, že predmetné fotografie neboli použité na základe niektorej zákonnej licencie podľa § 12 ods. 2 a 3 Občianskeho zákonníka.

3. Ako náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch žiadala žalobkyňa zaviazať žalovaného povinnosťou zaplatiť sumu 25 000 Eur a k náhrade trov konania a trov právneho zastúpenia.

4. Následky vyvolané publikovaním článkov a uverejnením obrazových snímkou žalobkyne na jej pozemku, pred bránou jej domu a na spoločenskej akcii pre účely kvantifikácie zásahu do osobnostných práv žalobkyňa vidí predovšetkým v tom, že žalovaný, ktorý okrem toho, že je vydavateľom

najčítanejšieho týždenníka na Slovensku PLUS 7 DNÍ je aj prevádzkovateľom internetového portálu Pluska.sk, ktorého návštevnosť je rovnako veľmi vysoká. Uviedla, že v predmetných článkoch nebola vecná kritika jej manžela ale výlučne zosmiešňovanie jej osoby a jej rodiny. Uverejnením predmetných článkov, fotografií vzhľadom na skutočnosť, že žalobkyňa nie je verejne činná a známa osoba, došlo v značnej miere k zníženiu dôstojnosti žalobkyne a k obzvlášť závažnému zásahu do práva na ochranu osobnosti, čím je podľa žalobkyne splnená aj podmienka na priznanie nemajetkovej ujmy v peniazoch v zmysle § 13 ods. 2 OZ.

5. Žalobkyňa na pojednávaní dňa XX.XX.XXXX rozšírila svoju žalobu o skutkový obsah, o článok odporcu uverejnený dňa XX.XX.XXXX v denníku Plus jeden deň uverejnený na titulnej strane a strane 14 a 15 s názvom „Kto utešuje jeho ženu?"
Uviedla, že uverejnením jej fotografií a nasledovnými výrokmi patriacimi ku článkom zasiahol žalovaný do jej osobnostných práv:
V článku:
A/„E. manželka po prevalení škandálu : Ukryla sa v dome."
1/ „E. manželka po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome." /nadpis na 1 strane/
2/ dve fotografie jej osoby na str. 2
3/ „Manželka: Maskovala sa tmavými okuliarmi" /výrok pod fotografiou/
4/ „Vo chvíľach, na ktoré Jaro zrejme nikdy nezabudne, stojí po jeho boku manželka K.. Tú prišla včera doobeda vystískať kamarátka. Zdržala sa pár minút, prehodila s ňou zopár slov, potom sadla do auta a odfrčala preč. Čo si o kauze myslí E. manželka, sa nám zistiť nepodarilo. Keď nás zbadala, ušla domov."/ výrok na str.2/
B/„C. E.: Najprv účinkovanie v porne, teraz nevera?"
1/ „Jedna rana za druhou. Tak by sa zrejme dali opísať pocity E. manželky K. E. /36/, ktorá sa určite nepotešila správe o údajnej nevere jej muža, ktorú odhalil český týždenník SuperSpy" /výrok na str.2/
2/ „Sokyne? Manželka C. E. (vľavo) a úspešná česká speváčka." /výrok k fotografii na str.3/
C /„Kto utešuje jeho ženu?"
1/ „Kto utešuje jeho ženu?" /výrok k nadpisu na titulnej strane/
2/ „E. manželke K. však do smiechu rozhodne nie je. Maskuje sa tmavými okuliarmi, takmer nevychádza z domu a púšťa k sebe len najbližších. Pornoškandál netrápi zrejme len ju a jej rodinu." /výrok v texte pod fotografiou na titulnej strane/
3/ „Manželku utešovala kamarátka" / výrok v nadpise str.15/
4/ „Manželka: Maskovala sa čiernymi okuliarmi" /výrok v popise k fotografii na str.15/
5/ „Vo chvíľach, na ktoré C. zrejme nikdy nezabudne, stojí po jeho boku manželka K.. Tú prišla včera doobeda vystískať kamarátka. Zdržala sa pár minút, prehodila s ňou zopár slov, potom sadla do auta a odfrčala preč. Čo si o kauze myslí E. manželka, sa nám zistiť nepodarilo. Keď nás zbadala, ušla domov." / výrok v článku na str.15/

6. Žalovaný svojím podaním zo dňa XX.XX.XXXX, nároky uplatňované žalobkyňou neuznal a to ani čiastočne a žiadal súd, aby žalobu v plnom rozsahu zamietol a zaviazal žalobkyňu náhradou trov konania žalovaného, pozostávajúce z trov právneho zastúpenia. Vo svojom vyjadrení uviedol, že žalobkyňa je relatívnou osobou verejného záujmu, pričom toto jej postavenie vyplýva z manželského vzťahu s C. E., ako osobou verejne známou. Pokiaľ ide o uverejnenie jej podobizne, odkázal na skutočnosť, že články A, B majú povahu spravodajstva zo spoločenskej sféry šoubiznisu, popisujú aktuálne udalosti a preto sa na ne vzťahuje licencia podľa § 12 ods. 3 Občianskeho zákonníka. Podľa neho uverejnenie podobizne žalobkyne bolo primerané charakteru popisovaných dejov a vo vzťahu k nej nemá žiaden difamujúci charakter.

7. K napádaným výrokom v týchto článkoch žalovaný uviedol, že všetky tvrdenia faktov majú pravdivý charakter. Všetky hodnotiace úsudky majú vecný základ v skutočných dejoch. Tvrdenia o nevere manžela žalobkyne však žalované články neobsahujú.

8. Súd na pojednávaní vykonal dokazovanie vypočutím žalobkyne ako strany sporu, výsluchom právneho zástupcu žalovaného, svedkov: C. E., N. M., N. E., N. R.Č., M. U., G. C., C. N., A. I., predmetnými článkami, listinnými dôkazmi, oboznámil sa s obsahom spisu a zistil nasledovný skutkový stav:

9. Žalovaný ako prevádzkovateľ internetového portálu Pluska.sk uverejnil na portáli dva články: dňa XX.XX.XXXX - „E. manželka po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome" a dňa XX.XX.XXXX - „C. E.: Najprv účinkovanie v porne, teraz nevera?", ku ktorým boli zverejnené fotografie žalobkyne v článku a k fotografiám boli napísané výroky:
A/„E. G. po prevalení škandálu : Ukryla sa v dome."
1/ „Ukryla sa v dome."/nadpis na 1 strane/
2/ „ Manželka: Maskovala sa tmavými okuliarmi"/výrok pod fotografiou/
3/ „Vo chvíľach, na ktoré C. zrejme nikdy nezabudne, stojí po jeho boku manželka K.. Tú prišla včera doobeda vystískať kamarátka. Zdržala sa pár minút, prehodila s ňou zopár slov, potom sadla do auta a odfrčala preč. Čo si o kauze myslí E. manželka, sa nám zistiť nepodarilo. Keď nás zbadala, ušla domov." / výrok na str.2/

B/„C. E.: Najprv účinkovanie v porne, teraz nevera?"
1/ "Jedna rana za druhou. Tak by sa zrejme dali opísať pocity E. manželky K. E. /36/, ktorá sa určite nepotešila správe o údajnej nevere jej muža, ktorú odhalil český týždenník SuperSpy" /výrok na str.2/
2/ „Sokyne? Manželka C. E. (vľavo) a úspešná česká speváčka." /výrok k fotografii na str. 3/

10. Žalobkyňa uviedla, že ku zverejneniu predmetných fotografií nedala svoj súhlas, a zverejnením jej mena a priezviska, prestala byť pre verejnosť len manželkou C. E. ale verejnosť sa dozvedela aj jej priezvisko. Predmetné výroky považovala za zosmiešňujúce jej osobu, neprimerané danej situácii, ktorú fotografie zachytili. Zásah do súkromia videla i v tom, že dve fotografie vznikli pred jej domom, zachytávajúce ju pred domom v jej súkromí, na pozemku patriacemu k domu. Poukázala na to, že charakter článkov zasiahol do jej súkromného, rodinného života, spôsobil ochladenie vzťahov v rodine i medzi známymi. Články spôsobili i zhoršenie bývania celej rodine, nakoľko od vypuknutia kauzy jej manžela súvisiacej s jeho účinkovaní v pornofilme, na ktorú reagujú napádané články, musia strpieť rušenie nočného kľudu rôznymi osobami, posmešné výroky a ich bydlisko sa stalo známym. Uviedla tiež, že v tejto súvislosti sa zhoršili i jej a manželove vzťahy v podnikateľskej oblasti, nakoľko prišli o niektoré zákazky.

11. Svedkyňa N. E., matka žalobkyne vypovedala (č. l. - 73 - 74), že po prepuknutí kauzy manžela jej dcéry súvisiacej s jeho účinkovaním v pornofilme o čom sa dozvedela z časopisu Plus 7 dní, ale i od známych, si zisťovala od žalobkyne pravdivosť kauzy. Uviedla, že potom mali s dcérou hlavne telefonický kontakt, vedela z rozhovorov s ňou, že jej predmetné články spôsobili stres, schudla niekoľko kíl, celá rodina i žalobkyňa s manželom sa snažili uchrániť ich maloleté deti pred informáciami týkajúcimi sa porno kauzy ich otca.

12. Svedok C. E., manžel žalobkyne vypovedal (č. l. 84 - 85), že s manželkou mali nepísaný dohovor, že pokiaľ on bude mediálne známou osobou, ona sa nebude verejne prezentovať. Uviedol tiež, že žalobkyňa nemala záujem sa nikdy verejne prezentovať a to ani ako jeho manželka ani ako podnikateľka. Potvrdil, že tak ako on ani jeho manželka nedali odporcovi súhlas k zverejneniu fotografií ich osôb, bydliska ani k zverejneniu priezviska žalobkyne. Popísal, že po prepuknutí celej kauzy súvisiacej s jeho účinkovaním v porno filme a po zverejnení napádaných článkoch na portáli Pluska.sk sa vážne zhoršili vzťahy v rodine, zhoršilo sa ich bývanie, začali ich dom obliehať médiá, fotografi, cudzí ľudia im zvonili, vykrikovali pred domom. Takýto stav ich motivoval k rozhodnutiu odsťahovať sa z doterajšieho bydliska. Svedok poprel pravdivosť tvrdenia žalovaného o jeho nevere so speváčkou M. R..

13. Svedkyňa N. M., priateľka žalobkyne vypovedala (85-87), že je vyfotená so žalobkyňou na jednej z fotografií pod článkom „Ukryla sa v dome." Uviedla, že v deň, keď boli tieto fotografie urobené, šla žalobkyňu navštíviť. Potom ako jej táto prišla otvoriť bránku, vošli spolu do dvora, kedy si všimla, že ich fotia spoza plotu okolo domu žalobkyne. Svedkyňa tiež uviedla, že nik ani fotograf ani iná osoba si nepýtali od žalobkyne súhlas k fotografovaniu, naopak tieto osoby vykrikovali a zisťovali na jej adresu, kto je. Potvrdila, že po vypuknutí predmetného škandálu okolo osoby C. E., žalobkyňa s ňou obmedzila stretávania na verejnosti, jej osoba sa stala známou v C. ako E. Ž., že cudzie osoby pred domom E. H.ykrikovali na ich adresu oplzlé slová, znepríjemňovali im život. Svedkyňa vypovedala, že žalobkyňa po zverejnení predmetných fotografií začala ešte viac fajčiť, nadmerne schudla, trápila sa, z domu vychádzala zadným vchodom.

14. Svedkyňa N. R., priateľka žalobkyne vypovedala (č. l. 86-87), že po vypuknutí predmetného škandálu jej žalobkyňa povedala, že vedela o natočení tohto filmu pred uzavretím manželstva. Svedkyňa popísala stav žalobkyne po zverejnení článkov a fotografií ako zlý, že žalobkyňa stratila pozitívne myslenie, veľa fajčila, bola vo veľkom strese a ľudia ju spoznávali ako manželku C. E., ukazovali na ňu prstom, čo predtým nebolo. Vypovedala, že žalobkyňa nikdy nechcela byť osobou verejne známou, strážila svoje súkromie a súkromie svojej rodiny.

15. Svedkyňa M. U., bývalá redaktorka denníka Plus jeden deň, publikujúca pod pseudonymom L.n., vypovedala (č. l. 87-88), že informácie o porno filme s C. E. „vytiahol" týždenník Plus 7 dní a ona mala na pokyn zamestnávateľa ísť pozrieť kde býva C. E., spomenula si, že bola pred ich domom, napísala i sms správu na mobil žalobkyni, také mala pokyny od zamestnávateľa, v prípade, že druhá strana jej nedvihne mobil. Pokiaľ ide o článok v denníku Plus jeden deň „ Manželku utešovala kamarátka", ktorý vyšiel dňa XX.X.XXXX nespomenula si, že ho písala ona, pripustila, že dala nadriadenému podklady. Nespomenula si, či pred domom žalobkyne bola viackrát, ani to ktorý fotograf napádanú fotografiu pod článkom „E. G. po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome." a pod článkom v denníku Plus jeden deň „G. utešovala kamarátka" vyhotovil. Uviedla, že zrejme ten, kto je pod ňou podpísaný. Pripustila možnosť, že potom ako vyšla žalobkyňa z domu aby otvorila bránku, vybehla z auta za žalobkyňou.

16. Svedok G. C., fotograf týždenníka Plus 7 dní a denníka Plus jeden deň, vypovedal, že napádané fotografie pod článkom „E. G. po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome." a pod článkom v denníku Plus jeden deň „G. utešovala kamarátka" vyhotovil fotograf C.Ú. N. a zrejme pochybením pod nimi je uvedené jeho meno.

XX. C. N., fotoreportér Spoločnosti 7 Plus s.r.o. potvrdil, že napádané fotografie pod článkom „E. G. po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome." a pod článkom v denníku Plus jeden deň „G. utešovala kamarátka" vyhotovil on a to na požiadanie redaktorky M. U., fotil z auta zaparkovaného oproti domu žalobkyne na druhej strane cesty. Nepamätal si, či redaktorka z auta telefonovala žalobkyni ani či vystúpila z auta a šla za ňou.

18. Svedok A. I.Á. pracovala v čase predmetnej „kauzy" ako zástupca šéfredaktora Plus 1 deň. Potvrdila, že písala žalobkyni v inkriminovanom čase, kedy vyšli spomínané dva články sms, avšak odpoveď nedostala. Svedkyňa uviedla, že chcela dať žalobkyni možnosť vyjadriť sa k osobe jej manžela a tak pozitívne ovplyvniť situáciu. Článok „C. E.: Najprv účinkovanie v porne, teraz nevera?" podľa svedkyne nehovorí o nevere, je len informáciou o tom, že české médiá špekulovali o nevere manžela žalobkyne s M. R.. Preto za nadpis článku dala redaktorka otáznik. Svedkyňa vypovedala, že v šoubiznise pôsobí dlhé roky, preto nebolo problémom zistiť telefónny kontakt na žalobkyňu a ani jej priezvisko. Poukázala na to, že žalobkyňa podniká s manželom vo sfére šoubiznisu, majú spoločnú firmu, zúčastňujú sa na rôznych spoločenských akciách, párty, kde ju stretáva.

19. Predmetom konania bola žaloba na ochranu osobnosti v zmysle § 11 a § 13 OZ.
Občiansky zákonník v ustanoveniach § 11 a nasl. Poskytuje ochranu osobnosti subjektom, proti ktorým smeroval zásah znižujúci ich vážnosť, dôstojnosť a česť a ohrozujúci ich postavenie a uplatnenie v spoločnosti. Fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy. Má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jej osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby jej bolo dané primerané zadosťučinenie (§ 13 ods. 1 OZ?. Ak by sa nezdalo postaeujúce zados?ueinenie pod3a ods. 1 najmä preto, že bola v znaenej miere znížená dôstojnos? fyzickej osoby alebo jej vážnosti v spoloenosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch (§ 13 ods. 2 OZ?. Výšku náhrady pod3a odseku 2 ureí súd s prihliadnutím na závažnos? vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo (§ 13 ods. 3 OZ?.

20. Žalovaný poukazoval na spravodajský charakter publikovaných fotografií.

21. Súd na základe vykonaného dokazovania žalobe vyhovel a rozhodol rozsudkom zo dňa 16. septembra 2013, č.k. 10C/144/2012-265 v znení opravného uznesenia zo dňa 15.12.2013 č.k.

10C/144/2012-297 tak, že: I. Žalovanému uložil povinnosť odstrániť z internetového portálu Pluska.sk: Článok zo dňa XX.XX.XXXX - „E.H. G. po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome", Článok zo dňa XX.XX.XXXX - „C. E.: Najprv účinkovanie v porne, teraz nevera?", do 3 dní od právoplatnosti rozsudku II. Zaviazal žalovaného k povinnosti zaplatiť žalobkyni náhradu nemajetkovej ujmy v sume 10.200 Eur do 3 dní od právoplatnosti rozsudku. III. Zaviazal žalovaného k povinnosti zaplatiť žalobkyni náhradu trov konania v sume 816 Eur a trov právneho zastúpenia v sume 2.570,05 Eur, to všetko do 3 dní od právoplatnosti rozsudku. IV. Vo zvyšku súd prvej inštancie žalobu zamietol.

22. Súd mal za preukázané, že faktickým podkladom k napísaniu uverejnených článkov bolo správanie sa manžela žalobkyne v dávnej minulosti, kedy účinkoval v pornofilme ako verejne známej a v šoubiznise činnej osoby. Teda v rozhodnom čase, keď boli články s napadnutými fotografiami na internetovom portáli uverejnené bol pre verejnosť zaujímavý najmä manžel žalobkyne a za účelom zvýšenia záujmu médií boli získavané informácie o žalobkyni, jej súkromnom živote a keďže nereagovala na dotazy, sms, nedvíhala telefóny, bola sledovaná v mieste jej bydliska a bez vedomia odfotená.

23. Žalobkyňa ako G. C. E. je osoba, ktorá nie je známa širokej verejnosti. Ako vyplýva z celého článku: "E. G. po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome" ako aj výpovede autorky článkov, svedkyne M. U., žiadna z fotografií uverejnených pri článku: E. G. po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome", ktoré pochádzali zo súkromia jej bydliska nezachytávala momenty z verejných podujatí a ako sa preukázalo z výsluchu svedkyne neboli vyhotovené so súhlasom žalobkyne. Rovnako podobizeň žalobkyne použitá v článku Ukryla sa v dome, zobrazuje ojedinelý emotívny výraz žalobkyne spočívajúci v objatí sa s priateľkou, v dôsledku čoho došlo k zásahu do osobnostných práv žalobkyne. Zverejnením týchto fotografií došlo k porušeniu práva žalobkyne na súkromie. Žalobkyňa k zverejneniu predmetných fotografií k článku A, C súhlas nedala.

24. Pokiaľ ide o článok „C. E.: Najprv účinkovanie v porne, teraz nevera?" žalovaný poukazoval na spravodajský charakter publikovaných fotografií a súd pripomenul, že nie je pokryté spravodajskou licenciou použitie fotografie osoby zhotovenej pre spravodajstvo bez časovej súvislosti s udalosťou, v ktorej osobu zachytáva. Tieto fotografie sa neviažu s udalosťou, na ktorú obsah napádaného článku nadväzuje. Sú vyhotovené zo spoločenskej akcie, ktorú nevedel žalovaný presne identifikovať.

25. Žalovaný je vydavateľom najčítanejšieho týždenníka PLUS 7 DNÍ je aj prevádzkovateľom internetového portálu Pluska.sk.

26. Z výsluchu žalobkyne a svedkov: C. E., N. M., N. E., N. R., vyplynulo, že nastala ujma na strane žalobkyne v jej rodinnej sfére, ktorú svedkovia špecifikovali vo svojich výpovediach ako je v odôvodnení rozsudku vyššie uvedené a ako sa táto ujma prejavovala. To isté platí pre sféru spoločenskú, pre sféru okruhu jej priateľov.

27. Predpokladom uplatnenia práva na ochranu osobnosti je to, že došlo k neoprávnenému zásahu a že tento zásah bol objektívne spôsobilý privodiť ujmu na právach chránených ustanovením § 11 a nasl. OZ. Obidva zákonné predpoklady musia byť splnené, aby vznikol právny vzťah, ktorého obsahom je právo domáhať sa ochrany podľa § 11 OZ a povinnosť súdom uložené sankcie znášať.

28. Druhým predpokladom pre vznik tohto práva, je príeinná súvislos? medzi zásahom a vznikom nejakej následnej ujmy. V tomto smere takisto na žalujúcej strane spoeíva dôkazné bremeno. Žalobkyoa v tomto konaní súvislos? preukázala výpoveiami svedkov N. R., ktorá potvrdila, že žalobkyoa si strážila svoje súkromie a súkromie rodiny a po zverejnení elánkov A, B a fotografií žalobkyoa stratila pozitívne myslenie, ve3a fajeila, bola vo ve3kom strese a 3udia ju spoznávali ako G. C. E., eo predtým nebolo. Svedkyoa N. M. rovnako potvrdila, že po zverejnení napádaných fotografií k elánku A, žalobkyoa vychádzala z domu zadným vchodom, ve3a fajeila, schudla a zle niesla vykrikovanie a oplzlé výrazy adresované na adresu jej manžela v súvislosti s kauzou pornofilmu pred bránou ich domu.

29. Ujmou teda bol zásah do súkromia, jeho strata, pretože pod fotografiami bola osoba žalobkyne popísaná ako G. C. E.Á. a pomenovaná krstným menom. Prieom pod fotografiou v elánku B bola oznaeená celým menom, priezviskom a s uvedením jej veku.

30. Tretím predpokladom pre vznik tohto práva je existencia subsidiárnych dôvodov, teda zistenie, že ujma je tak znaená, že nepostaeuje primerané zados?ueinenie pod3a ods. 1. Spomínaný judikát poukazuje aj na kritéria v ods. 3 § 13 a to skúmanie okolností na strane žalobkyne a žalovaného.

31. Súd po vypoeutí svedkov N. R., N. M., C. E.H. posúdil zásah predmetnými zverejnenými fotografiami ako za znaenú ujmu, napriek tomu, že nemali difamaený charakter. Ten nie je jediným právne akceptovate3ným prejavom závažnosti ujmy spôsobenej fyzickej osobe. Žalobkyoa jednoznaene prestala by? v mieste bydliska neznámou osobou, bola identifikovaná ako G. C. E., eo narušilo doterajší spôsob jej života v mieste bydliska. Situácia vyvolaná tak elánkami o pornofilmoch C. E., i elánkami A, B nadväzujúcimi na predmetnú kauzu mala dopad na rodinu žalobkyne a jej súkromie tak vážny, že sa z pôvodného bydliska pres?ahovali.

32. Súd dospel po vyhodnotení vykonaného dokazovania k záveru, že predmetnými napadnutými elánkami pri ktorých bola zverejnená podobizeo žalobkyne bez jej súhlasu, prieom v texte k elánku „C. E.: Najprv úeinkovanie v porne, teraz nevera?" bola identifikovaná jednak krstným menom aj priezviskom a uvedením veku došlo k neoprávnenému zásahu do osobnostných práv žalobkyne, ktoré bolo objektívne spôsobilé tieto zákonom chránené práva naruši? alebo ohrozi?. V prípade neoprávneného zásahu do práva na súkromie žalobkyne nevzniká povinnos? preukazova?, že neoprávnený zásah pôsobil difamaene a mal za následok zníženie jeho vážnosti a dôstojnosti. Elánok nemal žiadnu výpovednú informaenú hodnotu sledoval len upriamenie pozornosti eitate3a na porno kauzu manžela žalobkyne a jej dopad na jeho súkromie a súkromie jeho rodiny.

33. Zo strany žalovaného ako pasívne legitimovanej strany v spore v zmysle § 16 Tlaeového zákona, nedošlo k zneužitiu slobody prejavu slova a tlaee. Samotný elánok A, B bolo potrebné hodnoti? v kontexte celého elánku a zároveo v kontexte s právom na zákonom zarueenou slobodou prejavu, a nie vytrhnuto bez posúdenia konkrétnych okolností, ktorých sa elánok týkal.

34. Za nepochybnú formu zados?ueinenia súd v tomto konkrétnom prípade považoval, že žalobou požadované odstránenie predmetných elánkov z internetového portálu ako morálna forma zados? ueinenia nestaeí, najmä vzh3adom na intenzitu zásahu, nepriaznivých následkov z toho plynúcich ako je v tomto prípade strata pokojného súkromia, strata anonymity priezviska žalobkyne, jej podobizne. Vzh3adom na skutoenos?, že predmetné elánky a fotografie boli uverejnené na internetovom portáli, je predpoklad, ove3a širšieho okruhu osôb, ktorí si tento elánok otvorili a preeítali. Taktiež ich odstránenie z internetového portálu je len relatívne, vzh3adom na archivovanie, preto súd ako dôvodnú posúdil i žalobu eo do priznania nemajetkovej ujmy.

35. Pri rozhodovaní súdu o výške nemajetkovej ujmy vyjadrenej v peniazoch je stanovenie výšky ponechané na úvahu súdu.

36. V tomto zmysle súd poukázal na platnú judikatúru, predovšetkým na to, že hmotnoprávnymi podmienkami pre vznik práva na náhradu nemajetkovej ujmy je predovšetkým preukázanie ujmy, prieom poukázal na to, že žalujúca strana nesie v tomto smere plne dôkazné bremeno. Žalobkyni priznal výšku nemajetkovej ujmy v sume 10 200 Eur ako sumu primeranú a vo zvyšku žalobu v tejto easti zamietol.

37. Súd mal za preukázané, že elánky A. a B. vydané žalovaným boli neoprávneným zásahom, ktorý bol spôsobilým zasiahnu? do cti a dôstojnosti žalobkyne, poškodi? jej dobré meno, dobrú poves? a ees?. Na morálnu satisfakciu netreba skutoený zásah, staeí len, že ide o neoprávnený zásah objektívne spôsobilý zasiahnu? do práv žalobkyne chránených zákonom, eo v danom prípade bolo preukázané.

38. Pod3a názoru súdu v žiadnom prípade vydaním týchto elánkov s takýmto obsahom nemohlo ís? o naplnenie práva na slobodu prejavu, resp. práva na informácie. Cie3om elánkov bolo evidentne zvýši? záujem aj internetovej verejnosti, pretože v tom ease kedy vyšli elánky manžel žalobkyne bol a je osobou známou v šoubiznise, najmä s jeho úeinkovaním ako porotcu v relácii Eeskoslovensko má talent a jeho „kauza pornofilmu", ako potvrdila i svedkyoa I., vyvolala záujem verejnosti, ktorá reláciu sledovala.

39. Žalobkyou súd neposúdil ako za osobu, ktorá vstúpila do „verejnej arény" ako ju oznaeil žalovaný. Žalovaný nepreukázal, ktorým konkrétnym konaním žalobkyoa do „verejnej arény" vstúpila. Skutoenos?, že podniká vo sfére šoubiznisu, zúeastouje sa rôznych spoloeenských akcií, má zverejnené na

facebookovej stránke fotografie, ju takouto osobou neurobilo. Preto súd nevidel dôvod na zúženie ochrany osobnostných práv žalobkyne.

40. Proti tomuto rozsudku v easti výrokov II. a IV. podala v zákonom stanovenej lehote prostredníctvom svojho právneho zástupcu odvolanie žalobkyoa, ktorá namietala, že: 1. napadnuté rozhodnutie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci, 2. súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, 3. konanie má inú vadu, ktorá mohla ma? za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, 4. postupom súdu prvej inštancie sa jej odoala možnos? kona? pred súdom. Právne posúdenie veci a hodnotenie vykonaného dokazovania v tomto konaní žalobkyoa podrobne rozobrala najmä vo svojom vyjadrení zo doa XX.XX.XXXX. Na toto plne odkazuje aj v rámci tohto odvolania. Žalobkyoa je presvedeená, že v konaní pred súdom prvej inštancie bolo preukázané, že: a) Žalovaným vyhotovené fotografie jej osoby spolu so zosmiešoujúcimi, ponižujúcimi, škandalizujúcimi a nepravdivými výrokmi boli hromadne šírené na titulkoch internetového portálu a denníka vydávaného na celom území SR, b) Žalovaný zverejnil fotografiu jej domu súeasne s uvedením, že sa jedná o jej dom, c) Žalovaný ju predmetnými elánkami ponížil a zosmiešnil, v dôsledku jeho neoprávneného konania stratila pocit súkromia, bezpeeia a anonymity, d) Po zverejnení predmetných elánkov prežívala obrovský stres, triasla sa, nejedla, ve3a fajeila, schudla a takmer nevychádzala z domu (svedkovia E., E., M., R.), e) Toto obdobie prežívala o to horšie, pretože ju nenavštevovali jej rodina a známi, keiže nechceli by? fotografovaní zamestnancami žalovaného (svedkyoa E.), f) Bezprostredne po uverejnení jej fotografií dokonca musela opúš?a? dom zadným vchodom a s vozením detí jej musela pomáha? jej kamarátka (svedkyoa M.), g) Po zverejnení jej fotografií a mena ju 3udia na verejnosti spoznávajú, eo negatívne ovplyvnilo jej spoloeenský život (svedkyne M., R.), h) Na ulici bola oznaeovaná ako „buzerantova žena", pri eom boli prítomné dokonca aj jej maloleté deti, i) Rovnako túto situáciu ve3mi zle prežíval jej manžel, v dôsledku eoho ochladli ich vzájomné vz?ahy (svedok E.), j) Pri prechádzke alebo poeas nákupov s de?mi musela neprestajne dáva? pozor, aby sa deti nepribližovali k novinovým stánkom, k) Ako osoba, ktorá nebola nikdy objektom záujmu médií, zažila taký silný šok, z ktorého sa do dnešného doa nespamätala, vždy kei vychádza z domu alebo kei ide po ulici, po obchodnom centre a pod. sa obzerá, ei ju niekto nefotografuje, [1] od zverejnenia fotografií jej domu jej a manželovi takmer každý víkend partie opitých 3udí vykrikovali pod oknami oplzlosti, eoho boli easto prítomné aj ich maloleté deti (svedkovia E. K. M.), m) V dôsledku straty súkromia a bezpeeia vo svojom dome a tiež pod3a uvedeného v písm. [1] v tomto bode, boli nútení preda? ich dom a ods?ahova? sa z ich domova, v ktorom žili 8 rokov a ich deti v oom vyrástli (svedok E.). Žalobkyoa zdôraznila odvolaciemu súdu najmä to, že neoprávnené konanie žalovaného vyústilo až do tak závažných rozmerov, že ako rodina museli preda? ich dom a nájs? si nový domov, deti boli nútené zmeni? školy, nájs? si nových kamarátov a pod. Žalobkyoa mala za to, že sa jedná o ujmu ve3mi závažnú, ktorej následky znáša až do dnešného doa. Túto ujmu ani nie je možné nikdy úplne nahradi?. Je možné poskytnú? jej iba ureitú satisfakciu za spôsobenú ujmu. Náhradu nemajetkovej ujmy vo výške 10.200 Eur považuje vzh3adom na vzniknutú ujmu a tiež vzh3adom na nemožnos? poskytnú? jej inú úeinnú formu zados?ueinenia (odstránenie elánkov je takmer zanedbate3nou satisfakciou) za nedostatoenú a je toho názoru, že súd prvej inštancie jej mal prizna? náhradu nemajetkovej ujmy vo výške 25.000 Eur. Z napadnutého rozhodnutia je totiž zrejmé, že prinajmenšom uvedené v bode 5 písm. e), f) (s vozením detí jej dokonca musela pomáha? jej kamarátka), h), j), k) nie je zoh3adnené v napadnutom rozhodnutí, preto nepochybne je daný priestor odvolaciemu súdu pre zvýšenie už priznanej náhrady nemajetkovej ujmy. Ialej žalobkyoa namietala, že súd prvej inštancie sa nevysporiadal s priznaním náhrady nemajetkovej ujmy z h3adiska jej preventívnej funkcie. V bodoch 59 až 62 vyjadrenia zo doa 12.09.2013 s poukazom na judikatúru a odbornú právnickú literatúru žalobkyoa dôvodila, že náhrada nemajetkovej ujmy neplní iba sankenú úlohu (nahradi? vzniknutú ujmu), ale v ureitých prípadoch má aj prevenený význam. Je totiž potrebné si uvedomi?, že neoprávnený zásah do jej osobnostných práv bol spôsobený úmyselným konaním žalovaného, výluene pre uspokojenie zvedavosti svojich eitate3ov a zvýšenie predajnosti, resp. návštevnosti ním vydávaných titulov (bod 63 vyjadrenia zo doa XX.XX.XXXX). Preto práve v tomto konaní je dôvodné prizna? jej vyššiu náhradu nemajetkovej ujmy aj z dôvodu odradenia žalovaného do budúcna úmyselne narúša? jej súkromie, prípadne súkromie iných osôb, bez akejko3vek informaenej hodnoty, absentujúc akýko3vek relevantný verejný záujem. Vzh3adom na uvedené v tomto odvolaní a vo vyjadrení zo doa 12.09.2013 žalobkyoa je toho názoru, že je dôvodné prizna? jej vyššiu náhradu nemajetkovej ujmy, ako jej priznal súd prvej inštancie v napadnutom rozhodnutí. Náhrada nemajetkovej ujmy vo výške 25.000 Eur nebude neprimeraná, ani likvidaená voei žalovanému, s poukazom na rozhodovaciu prax súdov v iných konaniach, kedy súdy priznali žalobcom aj podstatne vyššiu náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch (napríklad aj v konaniach pod3a bodu 64 vyjadrenia zo doa XX.XX.XXXX).

41. Proti tomuto rozsudku podal odvolanie aj žalovaný v easti výrokov I., II. a III., z dôvodov, že: 1. Súd prvej inštancie neúplne zistil skutkový stav, pretože nevykonal navrhované dôkazy 2. súd prvej inštancie dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam 3. rozsudok vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci. I. Nesprávne skutkové zistenia. 1. Súd prvej inštancie dospel k zisteniu (vii strana 8 Rozsudku): "Z vykonaného dokazovania a s poukazom na citovanú právnu úpravu mal súd za preukázané, že faktickým podkladom k napísaniu uverejnených elánkov bolo správanie sa manžela žalobkyne v dávnej minulosti, kedy úeinkoval v pornofilme ako verejne známej a v šoubiznise einnej osoby. Teda v rozhodnom ease, kei boli elánky s napadnutými fotografiami na internetovom portáli uverejnené bol pre verejnos? zaujímavý najmä manžel žalobkyne a za úeelom zvýšenia záujmu médií boli získavané informácie o žalobkyni, jej súkromnom živote a keiže nereagovala na dotazy, sms, nedvíhala telefóny, bola sledovaná v mieste jej bydliska a bez vedomia odfotená." Pod3a názoru žalovaného je z obsahu žalovaných elánkov zrejmé, že reagovali na skutoenos?, že pár dní pred ich uverejnením prepukol na verejnosti škandál týkajúci sa žalobkyninho manžela a jeho pôsobenia v pornografických filmoch s homosexuálnym zameraním, ktoré sú ponúkané na predaj na internete. Žalovaný preukázal fotografiami, že žalobkyoa sa so svojím manželom ukazovala na verejnosti pri rôznych verejných podujatiach, organizovaných hlavne pre 3udí zo sféry šoubiznisu a verejnos? teda poznala žalobkyou ako manželku C. E. v rozhodnom ease mediálne preferovaného ako porotcu televíznej relácie Eeskoslovensko má talent, vysielanej v týždenných intervaloch a sledovanej divákmi slovenskej ako aj eeskej televíznej stanice. Verejnos? teda vedela, že C. E.Á. je ženatý. Vedela, kto je jeho manželka. Tento škandál bol tak intenzívne vnímaný, že bol denne opisovaný v množstve médií v Eechách aj na Slovensku. Bolo teda prirodzeným záujmom médií sprostredkova? eitate3om aj informácie o tom, ako túto aféru vníma jeho manželka, aký k nej zaujíma postoj, aký to bude ma? vplyv na ich vz?ah, na ich manželstvo. Keiže žalobkyoa odmietala akúko3vek komunikáciu so zástupcami médií prostredníctvom telefónu, sms správ, vzbudilo to ešte väešiu pozornos? novinárov a snažili sa nadviaza? s oou osobný kontakt v mieste jej bydliska. Chceli zisti?, ei vôbec ešte s manželom spolu žijú a prípadne požiada? o rozhovor žalobkyou v momente kei bude vychádza? z rodinného domu. Ako vyplýva z vykonaného dokazovania, okrem iných novinárov a fotografov, strávili poeas dvoch dní nieko3ko hodín v blízkosti bydliska žalobkyne aj novinári, fotografi žalovanej. Nekonali tak "...za úeelom zvýšenia záujmu médií..." ale z dôvodu získania informácií o vyššie uvedených skutoenostiach na zverejnenie, pre eitate3ov. 2. Súd prvej inštancie dospel k zisteniu (vii strana 8 Rozsudku): "Žalobkyoa ako manželka C. E. je osoba, ktorá nie je známa širokej verejnosti". Žalovaný preukázal fotografiami žalobkyne (založených na e.l. 92 až 98 a na e.l. 132 až 136 súdneho spisu), že žalobkyoa sa so svojím manželom ukazovala na verejnosti pri rôznych verejných podujatiach, organizovaných hlavne pre 3udí zo sféry šoubiznisu a verejnos? teda poznala žalobkyou ako manželku C. E. v rozhodnom ease mediálne preferovaného ako porotcu televíznej relácie Eeskoslovensko má talent, vysielanej v týždenných intervaloch a sledovanej divákmi slovenskej ako aj eeskej televíznej stanice. Verejnos? teda vedela, že C. E. je ženatý. Vedela, kto je jeho manželka. Žalobkyoa navyše pôsobila, ako konate3ka agentúry, ktorá pôsobila vo sfére šoubiznisu. 3. Súd prvej inštancie dospel k zisteniu (vii strana 8 Rozsudku): "Ako vyplýva z celého elánku: "E. G. po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome" ako aj výpovede autorky elánkov, svedkyne M. U., žiadna z fotografií uverejnených pri elánku: „E.Á. G. po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome", ktoré pochádzali zo súkromia jej bydliska ...". Pod3a názoru žalovaného, fotografie žalobkyne pred jej rodinným domom v situácii kei víta objatím svoju návštevu, priate3ku, rozpráva sa s oou pred rodinným domom, na verejnom priestore, ulici v obci C. nie sú fotografiami"... zo súkromia jej bydliska ... " Z výsluchu žalobkyne navyše vyplýva, že vedela a musela oeakáva?, že novinári a fotografi obliehajúci už viac dní ich rodinný dom túto situáciu, návštevu priate3ky, zachytia a zverejnia. 4. Súd prvej inštancie dospel k zisteniu (vii strana 9 Rozsudku): "Z výsluchu žalobkyne, svedkov: C. E., N. M., N. E., N. R., vyplynulo, že nastala ujma na strane žalobkyne v jej rodinnej sfére, ktorú svedkovia špecifikovali vo svojich výpovediach ako je v odôvodnení rozsudku vyššie uvedené a ako sa táto ujma prejavovala. To isté platí pre sféru spoloeenskú, pre sféru okruhu jej priate3ov." Žalovaný však poukázal na nasledovné: Vo svojej výpovedi žalobkyoa uviedla: „Po predmetnej kauze týkajúcej sa môjho manžela bol prvý týždeo pre moa ve3mi hrozný, bolo ?ažké vychádza? z domu, vetra?, kei elovek vie, že novinári vysedávajú celý deo pred domom v aute a jeden z nich drží fotoaparát." Napriek tomu, že pod3a tvrdenia žalobkyne, ju manžel informoval o svojom úeinkovaní v gayporno filmoch, je prirodzené, že zverejnenie informácie o tomto konaní jej manžela, aj kei v dávnejšej minulosti, muselo žalobkyou negatívne zasiahnu?. Žalované elánky informujúce o návšteve jej priate3ky a v nich zverejnené úvahy o tom, aký vplyv môže ma? tento škandál na jej vz?ah s manželom, ani nemali taký charakter, aby mohli spôsobi? žalobkyni nejakú psychickú traumu alebo zníži? je dôstojnos?, ees? a vážnos? v okruhu priate3ov. Manžel žalobkyne vo svojej výpovedi

v súvislosti so žalovanými elánkami uviedol len: "Zverejnenie týchto fotografií a útoky spomínaných médií vážne zasiahli do nášho súkromia a majú následky až doteraz." Neuviedol však nie konkrétne o tom, aké útoky akých spomínaných médií má na mysli. Neuviedol nie konkrétne aké následky má na mysli a ako sa tieto následky prejavujú doteraz. Svedkyoa N. E. vo svojej svedeckej výpovedi vypovedala len o následkoch zverejnenia elánku o pornofilme manžela žalobkyne v týždenníku Plus 7 dní a v iných bližšie neoznaeených elánkoch, o inváziі novinárov pred ich domom, že to žalobkyoa prežívala zle, bola vynervovaná a tri, štyri dni ani nejedla, eo však bolo pod3a tohto svedectva v príeinnej súvislosti s elánkami o pornofilme jej manžela. Neveru manžela žalobkyoa považovala za úplnú hlúpos?. Svedkyoa N. M. popísala správanie žalobkyne po zverejnení jej fotografií, že odmietla s oou ís? napr. do nákupného centra Auparku, a kei sa chcela stretnú? svedkyoa so žalobkyoou táto musela vychádza? z domu zadným vchodom na jej návštevu. Zaeala v tom období (ktoré však bližšie easovo nevymedzila) viac fajei? a schudla. Tieto výroky svedkyne sú však nato3ko všeobecné, že z nich nemožno zisti?, ei toto správanie sa žalobkyne príeinne súviselo s prepuknutím gayporno škandálu jej manžela, alebo so zverejnením fotografií s podobizoou žalobkyne. Svedkyoa N. R. vypovedala o okolnostiach týkajúcich sa gayporno škandálu manžela žalobkyne a správanie sa žalobkyne zlý vzh3ad, fajeenie a strata pozitívneho myslenia spájala tak s gayporno škandálom manžela žalobkyne ako aj so zverejnením jej fotografií, ialej tvrdila, že má vedomos? o tom, že po zverejnení fotografií žalobkyne už žalobkyou spoznávajú ako manželku pána E.. Pod3a názoru žalovaného skutoenos?, že žalobkyou už 3udia spoznávajú ako manželku pána E., bez ialšieho, nie je ujmou žalobkyne. Spoznávali ju ako manželku C. E. ureite v škole, v okolí jej bydliska, na dovolenkách, na spoloeenských udalostiach, na ktorých sa spolu zúeastoovali a na všetkých miestach kam spolu s manželom chodili. Avšak poznanie, že toto je manželka toho C. E., ktorý "natoeil gayporno" už musí prirodzene vo vedomí a v správaní žalobkyne vyvoláva? následky. Pod3a názoru žalovaného z vyššie uvedených svedeckých výpovedí nie je zrejmá ani príeinná súvislos? medzi nejakými následkami v súkromí žalobkyne a žalovanými elánkami, už vôbec neboli preukázané následky, ktoré by mali povahu znaenej ujmy. 5. Súd prvej inštancie dospel k zisteniu (strana 9 Rozsudku): "Žalobkyoa jednoznaene prestala by? v mieste bydliska neznámou osobou, bola identifikovaná ako manželka C. E., eo narušilo doterajší spôsob jej života v mieste bydliska. Situácia vyvolaná tak elánkami o pornofilmoch C. E., i elánkami A, B nadväzujúcimi na predmetnú kauzu mala dopad na rodinu žalobkyne a jej súkromie tak vážny, že sa z pôvodného bydliska pres?ahovali." Pod3a názoru žalovaného musela by? žalobkyoa v mieste bydliska, ak má súd prvej inštancie na mysli obec C., známa už pred zverejnením žalovaných elánkov. Je prirodzené, že obeania obce si už aj predtým pozorne všímali s kým žije ten slávny C. E.. Museli preto žalobkyou vníma? ako jeho manželku, lebo ich museli vníma? ako rodinu s de?mi, ktorá býva v spoloenej domácnosti v konkrétnom rodinnom dome, z ktorého vychádzajú do práce, do školy s de?mi a prichádzajú spä? domov. V tomto konaní nebolo ani preukázané, že by k nejakej konkrétnej zmene známosti žalobkyne v mieste bydliska vôbec došlo. Vo svojej svedeckej výpovedi manžel žalobkyne dal rozhodnutie ods? ahova? sa z C. do príeinnej súvislosti s ním popísanými skutoenos?ami". Následne (po prepuknutí porno škandálu) nás dom zaeali oblieha? médiá, fotografi a kadejaké osoby zaeali ruši? naše bývanie rôznymi výkrikmi aj zvonením na náš domový zvoneek. To sa uskutoeoovalo aj v noených hodinách a rušilo to nielen nás, ale i naše deti." II. Nesprávne právne posúdenie veci. 1. Súd prvej inštancie dospel k právnemu názoru, že žalované elánky nemajú povahu spravodajstva a preto nie je daná spravodajská licencia na zverejnenie fotografií s podobizoou žalobkyne pod3a § 12 ods. 3 Obeianskeho zákonníka. Pod3a názoru žalovaného za spravodajstvo je potrebné považova? nielen elánky referujúce bez ialšieho o skutoenostiach a udalostiach. Žalovaný poukázal pri tom na právny názor: „Pod pojem zpravodajství ve smyslu § 12 ods. 3 07, nelze zahrnout jen zpravodajství v užším zmyslu, teda pouhé referovaní o skuteenostech, nýbrž i jejich kritické zhodnocení. Neboli jejich kritiku." (LINDE Praha 1996: „Ochrana osobnosti" str. 256, Svetská, Jehlieka a spol,). V elánkoch z 15.6. XXXX zverejnenom v denníku Plus jeden deo, a na internetovom portáli Pluska.sk informuje autor o tom, že manžel žalobkyne eelí obrovskému škandálu týkajúcemu sa jeho úeinkovania v gaypornofilme, ktorý je možné verejne kúpi? na internete a popisuje správanie sa manžela deo po vypuknutí tohto škandálu. Elánky sú doplnené o fotografie s podobizoou manžela žalobkyne v dobrej nálade. Ialej elánky informujú takmer zhodne o udalosti, návšteve žalobkyne jej priate3kou a komentuje poeínanie žalobkyne, eierne okuliare, objatie s priate3kou, rozhovor s priate3kou pred rodinným domom a informáciu, že sa nepodarilo zisti? eo si myslí žalobkyoa o afére svojho manžela. Elánky sú sprevádzané hodnotiacimi úsudkami, úvahami vyplývajúcimi z danej situácie, v ktorej sa manžel žalobkyne a s ním aj celá jeho rodina, predovšetkým manželka musí vyrovna?. V elánku z XX.X.XXXX zverejnenom na internetovom portáli Pluska.sk informuje autor o tom, že ešte neutíchla aféra manžela žalobkyne o úeinkovaní v gayporne a už eelí ialšiemu škandálu: Autor informuje, podáva správu o tom, že eeské médiá informujú o údajnej

nevere manžela žalobkyne vo vz?ahu k E. M. R.. Táto informácia v texte elánku je reflektovaná v znení titulku elánku „..., teraz nevera?". Elánok neobsahuje tvrdenie o nevere informuje len o tom, eo rezonuje v eeských médiách. Elánok je sprevádzaný fotografiami s podobizoami žalobkyne, jej manžela a speváeky ako fotografiou, na ktorej je zachytená len podobizeo žalobkyne a speváeky. Žiadna z týchto fotografií nemá difamujúci charakter. Pod3a názoru žalovaného pod pojmom spravodajstvo nemožno chápa? len správy o politickom dianí, správy napr. o vedeckých objavoch a podobne. Bežnou súeas?ou denného spravodajstva sú informácie o aktuálnom dianí vo sfére športu, opä? sprevádzané aj hodnoteniami športových výkonov, zo sféry kultúry (filmy, koncerty, divadelné predstavenia, krsty kníh, obrazové vernisáže a pod.) opä? s komentármi a hodnoteniami ich kvality. Takisto a osobitne v bulvárnych médiách je dennou súeas?ou a informovanie, podávanie správ o udalostiach vo sfére šoubiznisu o pôsobení osobností v tejto sfére, ich správaní, úspechoch, pokleskoch, nako3ko mnohé z týchto osobností tvoria ureitý vzor pre eitate3ov a divákov médií, ktorí prirodzene obdivujú ich výkony a úspechy. Spravodajstvo vo sfére šoubiznisu takisto obsahuje úplne prirodzene hodnotiace úsudky autorov alebo iných osôb z tejto sféry. Pod3a názoru žalovaného je teda spravodajská licencia na zverejnenie podobizne žalobkyne pod3a § 12 ods. 3 Obeianskeho zákonníka daná vo všetkých troch elánkoch. 2. Súd prvej inštancie dospel k názoru: „Tieto fotografie sa neviažu s udalos?ou, na ktorú obsah napádaného elánku nadväzuje. Sú vyhotovené zo spoloeenskej akcie, ktorú nevedel žalovaný presne identifikova?". Pod3a názoru žalovaného spravodajstvo môže a bežne sa to aj deje, dáva? do súvislosti aktuálne deje, skutoenosti, udalosti, dáva? do súvisu s minulými aj dávnejšími. Nie je preto vecou vylueujúcou legitimitu použitia podobizne z minulosti, fotografií vyhotovených z iných minulých udalostí, osobitne ak autor elánku chce poukáza? na skutoenos?, že aktéri podozrení z nevery sa predtým verejne spolu fotili v trojici, resp. v dvojici žalobkyoa a speváeka, ako priatelia (kontrapunkt). 3. Súd prvej inštancie dospel k záveru: „Elánok nemal žiadnu výpovednú informaenú hodnotu sledoval len upriamenie pozornosti eitate3a na pornokauzu manžela žalobkyne a jej dopad na jeho súkromie a súkromie jeho rodiny." Pod3a názoru žalovaného je tzv. bulvár a informácie zo sféry šoubiznisu úplne legitímnou súeas?ou médií a ako takému mu nemožno upiera? len pre žánrové zameranie, slobodu prejavu. Žalované elánky majú úplne zrejmú výpovednú informaenú hodnotu, lebo vypovedajú o afére manžela žalobkyne a o jej správaní po vypuknutí tejto aféry. Odmieta vyjadri? sa o svojom postoji k afére, pre médiá, eo vzbudzuje len ialšie pochybnosti o jej postojoch k tejto udalosti, informujú o tom, že ju navštívila doma priate3ka a pod. To 3udí prirodzene zaujíma lebo ide aj o otázky akými morálnymi princípmi sa tieto osoby riadia a 3udia majú právo pozna? odpovede na tieto otázky.

42. K odvolaniu žalovaného podala písomné vyjadrenie žalobkyoa, ktorá namietala, že: 1. Žalovaný tvrdí, že elánok 1/ a elánok 2/ neboli uverejnené výluene za úeelom zvýšenia eitate3ského záujmu (eas? I, bod 1 odvolania): Žalovaný záver súdu prvej inštancie vyvracia argumentáciou, že oh3adne žalobkyninho manžela "prepukol na verejnosti škandál týkajúci sa ...jeho pôsobenia v pornografických filmoch s homosexuálnym zameraním", prieom tento bol verejnos?ou "intenzívne vnímaný" a kei žalobkyoa s novinármi odmietla komunikova?, tak "vzbudilo to ešte väešiu pozornos? novinárov", ktorí "chceli zisti?, ei vôbec ešte s manželom spolu žijú" a to "pre eitate3ov." Žalovaný touto argumentáciou práveže potvrdzuje správnos? záveru súdu prvej inštancie. Žalobkyoa nespochybouje, že informácie o jej manželovi boli pre bulvárne médiá a eitate3ov bulváru ve3mi zaujímavé a téma sa dobre predávala. Verejný záujem a záujem verejnosti, ale nie sú totožné pojmy. Práve naopak, novinárska sloboda prejavu musí ustúpi? právu na ochranu súkromného života v prípadoch, kei tlae informuje verejnos? o súkromnom živote verejne známych osôb len za úeelom vyvolania senzácie a zvýšenia predajnosti periodika bez toho, aby sledovala legitímny cie3 prispie? k debate o otázkach verejného záujmu (3Cdo 153/2009). Ako poukázala už v bode 39 vyjadrenia zo doa XX.XX.XXXX na rezolúciu parlamentného zhromaždenia Rady Európy e. 1165 zo doa 26.06.1998, v takom prípade sa jedná o "jednostrannú interpretáciu práva na slobodu prejavu, ktoré je garantované elánkom 10 Dohovoru, kei médiá narúšajú súkromie iných 3udí tvrdiac, že ich eitatelia majú právo vedie? všetko o verejne známych osobách." 2. Žalovaný tvrdí, že žalobkyou verejnos? poznala pred uverejnením elánku 1/ a Elánku 2/ (eas? 1, bod 1 a 2 odvolania): Pod3a žalobkyne sa jedná výluene o špekuláciu žalovaného, ktorá nemá oporu vo vykonanom dokazovaní. Dokonca ani svedok N. (profesionálny fotograf, ktorého povolaním je fotografova? známych 3udí), ktorý predmetné fotografie vyhotovil, žalobkyou pred uverejnením elánkov nepoznal (citujem: "Ja tu prítomnú pani nepoznám, teraz už síce viem kto to je, ale keby som ju stretol na ulici, tak ju nespoznám."). Žalovaný v tejto súvislosti poukazuje výluene na fotografie jej osoby na e. 1. 92 - 98 a 132 - 136. Už v bode 9 vyjadrenia zo doa 12.09.2013 žalobkyoa poukázala na to, že tieto fotografie jednak neboli oznaeené do skoneenia prvého pojednávania. Nad rámec toho, ale opakuje, že v minulosti sa obeas zúeastnila spoloeenskej akcie ako doprovod pozvaného manžela. Táto ale mala

vždy výluene súkromný charakter a verejnos? na ou prístup nemala (verejnos? ju predsa nemohla pozna? zo spoloeenských akcií, kei na ne nemala prístup). Vyhotovené fotografie na e. 1. 92 - 98 pochádzajú zo súkromného archívu osoby, ktorá ich vyhotovila a žalobkyoa predpokladá, že ani nikdy neboli zverejnené (v opaenom prípade by žalovaný nepochybne poukázal na ich zverejnenie). Verejnos? žalobkyou nemohla spozna? ani na základe toho, že má profil na sociálnej sieti Facebook. Tento má v súeasnej dobe ve3ké množstvo 3udí (ei už verejnosti známych alebo neznámych) a k fotografiám, ktoré v oom zverejní, verejnos? prístup nemá. 3. Žalovaný tvrdí, že zverejnené fotografie nepochádzajú zo súkromia jej bydliska a teda žalobkyoa musela vedie? a oeakáva?, že novinári zachytia fotografie jej osoby a tieto uverejnenia (eas? I, bod 3 odvolania): S tvrdením žalovaného žalobkyoa nesúhlasí. Je toho názoru, že súkromím bydliska sa nerozumie iba priestor za múrmi domu dotknutej osoby, ale aj jeho okolie, vrátane záhrady, v tomto prípade aj priestor nachádzajúci sa 1 m pred vstupnými dverami do domu [judikát pod3a bodu 15 písm. a) žaloby]. Najmä, ale žalobkyoa nie povinná skrýva? sa v dome a nevychádza? z neho, ak si neželá zverejnenie fotografie z jej súkromia. Práve naopak, sloboda prejavu so sebou nesie aj zodpovednos? rešpektova? práva iných osôb, nezasahova? neprípustným spôsobom do ich súkromia a nevyh3adáva? bezduché senzácie (najmä body 18,21 - 23 vyjadrenia zo doa 12.09.2013). 4. Žalovaný tvrdí, že neboli preukázané negatívne následky zverejnenia elánku 1/ a elánku 2/ (eas? 1, bod 4 odvolania): Žalobkyoa tvrdí, že žalovaný pritom prekrúca jej výpovei z pojednávania doa 30.01.2013 tak, že by ju malo negatívne zasiahnu? zverejnenie informácií o jej manželovi. Opisovaný negatívny následok ale spoeíval v tom (a vyplýva to aj jednoznaene zo žalovaným citovanej easti jej výpovede), že celá jej rodina bola vystavená ob? ažovaniu zo strany novinárov - zamestnancov žalovaného. Jednotlivé negatívne následky zverejnenia elánku 1/ a elánku 2/ sú zhrnuté v bode 57 vyjadrenia zo doa 12.09.2013, na ktorý týmto žalobkyoa poukázala. Vo vz?ahu k príeinnej súvislosti medzi týmito následkami a neoprávneným zásahom uviedla, nie je pravdou, že by nebolo možné urei?, ei tieto súvisia s "gaypornoškandálom manžela žalobkyne" alebo so zverejnením žalovaných elánkov. Svedkovia ani teoreticky nemohli tieto následky dáva? do príeinnej súvislosti so zverejnením elánkov o jej manželovi, pretože také otázky im ani kladené neboli. Svedkom E., E., M. K. R. boli kladené konkrétne otázky oh3adne následkov elánku 1/ a elánku 2/ a v tejto súvislosti aj vypovedali. Pokia3 mal žalovaný záujem podrobnejšie vypoeu? svedkov vypoeúvaných na pojednávaní doa 08.04.2013, mohol sa na toto pojednávanie dostavi? veas. 5. Žalovaný tvrdí, že žalobkyoa "musela by? ... v mieste bydliska ... známa už pred zverejnením žalovaných elánkov" (eas? 1 bod 5 odvolania): Jedna sa o nieím nepodložené špekulácie žalovaného. Nie je zrejmé, z akých dôkazov žalovaný vyvodzuje, že by žalobkyou malo okolie spoznáva? v škole, na dovolenkách, spoloeenských udalostiach a pod. Práve naopak, žalobkyoa je toho názoru, že z výpovedí svedkyne M. a svedkyne R. na pojednávaní doa 08.04.2013 bolo preukázané, že verejnos? ju spoznáva až od zverejnenia elánku 1/ a elánku 2/ v ich dôsledku. K tvrdenému nesprávnemu právnemu posúdeniu veci žalobkyoa uviedla, že prejednávanú vec skutkovo a právne zhrnula najmä vo svojom vyjadrení zo doa 12.09.2013. na ktoré týmto odkazuje. Ku konkrétnym námietkam žalovaného v jeho odvolaní uvádza nasledovné: 1. Žalovaný je toho názoru, že bola naplnená spravodajská licencia na zverejnenie fotografií jej osoby (eas? II, bod 1 odvolania): Žalovaný sa obmedzil výluene na zhrnutie, eo pod3a neho má z elánku 1/ a elánku 2/ vyplýva? a následne na skonštatovanie, že spravodajská licencia naplnená bola. Žalovaný, ale opomína, že v prípade spravodajskej licencie je nevyhnutné splni? aj zákonné náležitosti stanovené pre jej oprávnené použitie (primeraný spôsob použitia, absencia rozporu s oprávnenými záujmami dotknutej fyzickej osoby). S týmito náležitos?ami sa žalovaný ani len nepokúsil vysporiada?, skôr sa javí, že žalovaný sa iba spolieha na to, že odvolací súd si už sám vzhliadne naplnenie zákonnej licencie pod3a § 12 ods. 3 OZ. K tomu žalobkyoa uviedla, že prípadná skutoenos?, že by zverejnené fotografie nemali sami osebe difamujúcí charakter (aj to iba v prípade, ak prehliadneme zosmiešoujúce, ponižujúce, škandalizujúce a nepravdivé výroky, ktoré ich sprevádzali), nie je vo vz? ahu k posudzovaniu naplnenia zákonnej licencie právne významná, pretože "v prípade neoprávneného zásahu do práva na súkromie žalobcovi nevzniká procesná povinnos? preukazova?, že neoprávnený zásah pôsobil difamaene a mal za následok zníženie jeho vážnosti a dôstojnosti v spoloenosti" (3Cdo 137/2008). Žalobkyoa je, ale toho názoru, že aj celkový charakter uverejnených fotografií difamaený bol, a to práve kvôli sprievodným výrokom (bod 9 žaloby), pretože "užití samo o sobi poípustné muže vyústit v závažný zásah do osobnostní sféry napr. i vzhledem k souvislostem, za nichž k nemu došlo, popo:, do nichž bylo situováno, nebo vzhledem ke komentáoi, který k nemu byl poipojen" (30Cdo 1677/2011). 2. Žalovaný nesúhlasí so záverom súdu prvej inštancie, že elánok 1/ a elánok 2/ nemali žiadnu výpovednú informaenú hodnotu (eas? II., bod 3 odvolania): V súvislosti s týmto, žalobkyoa uviedla, že žalovaný v tejto súvislosti popisuje, že elánok 1/ a elánok 2/ "vypovedajú o afére manžela žalobkyne a jej správaní po vypuknutí tejto aféry", prieom pod3a žalovaného "3udia majú právo pozna? odpovede na tieto otázky." V

tejto súvislosti žalobkyoa upozornila, že vo vz?ahu k jej osobe obsahom elánku 1/ a elánku 2/ sú akurát tak výmysly žalovaného, pod3a ktorých: [a) ak sa zdržiava v priestoroch svojho domu, tak sa ukrýva. [b) ak vstúpi do svojho domu, tak ušla domov [c) ak ju prišla navštívi? priate3ka, tak ju prišla vystíska?. resp. uteši?, [d) ak poeas slneeného júnového doa má na oeiach slneené okuliare, tak sa maskuje. Ako vyplýva z uvedeného, odpovede na žalovaným naertnuté "otázky" sa v elánku 1/ ani v elánku 2/ nenachádzajú, z toho dôvodu záver súdu prvej inštancie, že tieto nemajú v súvislosti s jej osobou žiadnu výpovednú hodnotu, je absolútne výstižný. 3. Žalovaný za súkromie nepovažuje priestor pred rodinným domom, v ktorom osoba býva (eas? II., bod 4 odvolania): V zmysle elánku 8 ods. 1 Dohovoru o ochrane o 3udských právach má jedinec právo na rešpektovanie svojho domova, eo znamená nielen právo na samotnú fyzickú oblas?, ale aj na k3ud v tejto oblasti. Porušenie práva na rešpektovanie domova sa neobmedzuje len na konkrétne alebo fyzické narušenia, ako je napr. neoprávnený vstup do domova, ale zahaoa aj tie, ktoré nie sú konkrétne alebo fyzické, ako je hluk a iné formy, teda aj nezákonné prenasledovanie osoby v jej domove. Závažné narušenia môžu vies? k porušeniu práva na rešpektovanie domova, pokia3 mu bránia v požívaní zariadenia domova (Giacomelli vs. Taliansko1). Narušením práva na rešpektovanie domova tak sú akéko3vek zásahy, ktoré negatívne ovplyvnia jeho riadne a pokojné užívanie (R. vs. Slovensko2). Aj pod3a judikatúry Najvyššieho súdu SR ochrana obydlia sa vz?ahuje nielen na samotnú budovu, resp. byt, ale súeasne aj na príslušenstvo ako pivnica, povala, ale aj záhrada. Domom sa teda rozumie i ohradená pri3ahlá záhrada a ohradený dvor vrátane objektov, ktoré sa tu nachádzajú, napr. kôloa na drevo (R 1/1980]. 4. Žalovaný žalobkyou považuje za verejne známu osobu, prieom do "verejnej arény" pod3a neho mala vstúpi? tým, že sa v minulosti súeastnila spoloeenského podujatia (eas? II., bod 5 odvolania): K otázke, ei je možné žalobkyou považova? za osobu verejného záujmu sa žalobkyoa podrobne vyjadrila v bodoch 6 - 11 vyjadrenia zo doa 12.09.2013. Vo vz?ahu k argumentácii žalovaného sa v prvom rade ohradzuje voei tvrdeniu žalovaného, že by mala by? uzrozumená s tým, že ním predložené fotografie zo spoloeenských podujatí (ktoré nie sú predmetom tohto konania) boli vyhotovované za úeelom ich zverejnenia. Naviac, keiže žalovaný nepredložil žiadny dôkaz, že by skutoene aj boli zverejnené, žalobkyoa predpokladá, že sa tak nestalo. Ialej osobitne zdôrazouje už uvedené v bode 9 vyjadrenia zo doa XX.XX.XXXX, že ak by sme prijali domnienku žalovaného, že každý, kto sa zúeastní spoloeenského podujatia, sa bez ialšieho stáva osobou verejného záujmu, tak ad absurdum by osobami verejného záujmu mali by? všetci úeastníci tohto podujatia, vrátane eašníkov, kuchárov, vrátnikov, obsluhy šatne a ostatných prítomných na tomto podujatí (eo je právne neúnosné). Na podporu jej argumentácie, že nie je osobou verejného záujmu, žalobkyoa poukázala na aktuálnu judikatúru Ústavného súdu SR a Najvyššieho súdu SR vo veci, kde žalobkyoou bola B.. D. F. (N. H. G. D., E. H. K. A. - B.. H. F., D..) a predmetom žaloby o ochranu osobnosti bolo zverejnenie informácií a fotografií z jej súkromia tiež žalovaným (žalovaný bol dokonca zastúpený rovnakým právnym zástupcom ako v tunajšom konaní). Právna argumentácia žalovaného bola zhodná ako v tunajšom konaní, ale túto už Najvyšší súd SR aj Ústavný súd SR vyhodnotili ako nedôvodnú, pretože dokonca ani dcéru ministerky v ease zverejnenia predmetného elánku nebolo možné považova? za osobu verejne známu, ako tvrdil žalovaný, i kei v dôsledku blízkeho vz?ahu s osobou verejne známou (matka žalobkyne pôsobí vo verejnom živote) nepatrila ani do kategórie „bežný obean" preto miera posudzovania skutkových tvrdení a hodnotiacich úsudkov musela by? vo vz?ahu k realizácii slobody prejavu žalovaného podstatne prísnejšia" (7Cdo 13/2012, m. m. 1. ÚS 416/2011). Pre úplnos? ešte žalobkyoa zdôraznila, že B.. D. F. ako dcéra ministerky prišla na snem delegátov politickej strany SMER a to bez spodného prádla. Oproti tomu ja, manželka úeinkujúceho v zábavnej televíznej relácii, som sa zdržiavala v priestoroch svojho bydliska, prieom môj výzor ani obleeenie žiadnu kontroverzitu ureite vzbudzova? nemohli. Preto je nutné právne závery Najvyššieho súdu SR a Ústavného súdu SR aplikova? ešte dôslednejšie v tomto prípade. S pojmom „relatívna osoba verejného záujmu" je možné stretnú? sa aj v judikatúre Európskeho súdu pre 3udské práva. Žalovaný ale s týmto pojmom spája nesprávne právne následky, že by táto „relatívna osoba verejného záujmu" bola povinná strpie? bezmedzný zásah médií do jej súkromného života. Práve naopak, pod3a Európskeho súdu pre 3udské práva vo veci s?ažovate3ky G. D. V. H. T. aj kei dotknutá osoba je napr. elenkou krá3ovskej rodiny, tak nejedná sa o verejne známu osobu v pravom slova zmysle, pretože o ou „má verejnos? a tlae záujem iba preto, že je elenkou vládnuceho rodu, zatia3 eo ona sama žiadne oficiálne funkcie nevykonáva"(H. H.. Nemecko). Pojem "relatívna osoba verejného záujmu" je pod3a názoru žalobkyne možné vyklada? jedine tak, že tieto osoby sú nanajvýš náchylnejšie k ureitému obmedzeniu svojich osobnostných práv v prípade, ak sami vlastným prieinením vstúpia do "verejnej arény". V žiadnom prípade to ale nemožno vyklada? tak, že by rodinní príslušníci verejne známych osôb mali rovnakú mieru ochrany súkromia ako "absolútne" osoby verejného záujmu. 5. Žalovaný je toho názoru, že dôkaz tzv. rešerš médií oznaeil veas v zmysle ustanovenia § 118a OSP (eas? 11, bod 6 odvolania): Žalobkyoa uviedla, že už na pojednávaní doa XX.XX.XXXX prostredníctvom

jej právneho zástupcu namietala (str. 9 a 10 zápisnice), že z oznaeenia dôkazu ako "rešerš médií" nie je zrejmé, o ktoré konkrétne elánky sa jedná. Z toho dôvodu žalobkyoa ani nesúhlasí s názorom žalovaného, že by bol elánky, ktoré predložil po tre?om pojednávaní vo veci, oznaeil do skoneenia prvého pojednávania. Predmetné elánky nazvané žalovaným ako "rešerš médií" nie sú spôsobilé by? ani dôkazom o opaku v zmysle ustanovenia § 118a ods. 2 OSP, pretože výrok, ei ureitá osoba je osobou verejného záujmu je vecou právneho posúdenia a naviac toto žalobkyoa tvrdila už v bode 1 žaloby. Každopádne, ale bez oh3adu na to, ako odvolací súd posúdi, ei žalovaný veas oznaeil elánky predložené až po tre?om pojednávaní, žalobkyoa súhlasí so zhodnotením týchto elánkov žalovaným v tom, že sa týkajú výluene jej manžela. Z toho dôvodu ich považuje za dôkazy nespôsobilé preukáza?, že by niekedy vlastným prieinením mala vstúpi? do "verejnej arény". K tvrdeniu žalovaného, že by tento "rešerš médií" mal legitimizova? záujem verejnosti a otázky, "ako táto aféra bude pôsobi? na ich manželský vz?ah", žalobkyoa odkázala na už uvedené v bodoch 10-11 tohto vyjadrenia, že tieto "otázky" neboli obsahom elánku 1/ a elánku 2/. 6. Žalovaný poukazuje na nález Ústavného súdu SR zo doa XX.XX.XXXX, sp. zn. II. US 340/09, pod3a ktorého možno "vo všeobecnosti akceptova? a tolerova?, že sa v titulku objavujú expresívnejšie, provokujúce ei zvelieujúce vyjadrovacie prostriedky" (eas? II., bod 7 odvolania): Žalobkyoa uviedla, že žalovaný ale z predmetného nálezu Ústavného súdu SR nevyvodzuje žiadne právne závery preto nie je zrejmé, eo sa žalovaný poukazovaním na tento nález pokúša tvrdi?. Predmetom tunajšieho konania sú ale aj výroky, ktoré sú obsiahnuté v samotnom texte elánku a teda nie len v titulku. Naviac skutkový stav vo veci II. ÚS 340/09 bol odlišný od tunajšieho konania tým, že v tamojšom konaní bol predmetom posúdenia titulok elánku v znení "T. V. H.". Pritom ale "z inkriminovaného elánku nevyplýva popis žiadnej takej einnosti žalobcu, ktorou by chránil vrahov. Z jeho obsahu vyplýva, že informuje o pripravovanej novelizácii Trestného zákona, v rámci ktorej sa okrem iného uvažuje aj o znížení trestných sadzieb, eo je v koneenom dôsledku (pri ureitom zjednodušení) „pozitívna" informácia pre páchate3ov trestných einov... Inkriminovaný titulok „T. chráni vrahov" je potrebné pod3a názoru Ústavného súdu považova? za integrálnu súeas? elánku, prieom je zjavné, že z jeho obsahu nevyplýva popis žiadnej einnosti žalobcu, ktorou by chránil vrahov, ale je z neho zrejmé, že informuje o pripravovanej novelizácii Trestného zákona, v ktorej sa uvažuje aj o znížení trestných sadzieb." Naproti tomu v tunajšom konaní znenie titulkov elánku 1/ ("Ukryla sa v dome") a elánku 2/ (Najprv úeinkovanie v porne, teraz nevera?") je obsahovo zhodné s ostatným obsahom týchto elánkov (teda nenastala situácia ako vo veci II. ÚS 340/09, že by titulok skres3oval alebo zvelieoval skutoený obsah žalovaných elánkov). V žiadnom oh3adne ale z nálezu II. ÚS 340/09 nie je možné vyvodi?, že by titulky bulvárnych médií požívali absolútnu imunitu a teda že by nebolo možné vyvodzova? zodpovednos? bulvárnych médií za zásah do osobnostných práv aj titulkom elánku. Z predmetného nálezu vyplýva akurát tak to, že obsah titulku nie je možné posudzova? izolovane od obsahu elánku (k eomu v tunajšom konaní nedošlo). 7. Pod3a žalovaného nemožno výroky o nevere žalobkyninho manžela so E. M. R. považova? za skutkové tvrdenia (eas? II., bod 8 odvolania): V súvislosti s touto námietkou žalovaného, žalobkyoa odkázala na jej uvedené už v bode 32 vyjadrenia zo doa XX.XX.XXXX. Výrok o nevere je objektívne overite3ný, nie je to názor, ani úsudok, ale nepravdivo vypovedá o vernosti manželov, preto je tvrdením faktu a to bez oh3adu na to, ei na koniec tohto výroku žalovaný úeelovo doplnil otáznik. Zodpovednosti sa nie je možné zbavi? ani tým, že žalovaný šíril, eo poeul, pretože každý vydavate3 zodpovedá za obsah ním vydávaných titulov. K tvrdenému nedostatoenému odôvodneniu napadnutého rozhodnutia žalobkyoa uviedla, že žalovaný v easti III. odvolania vyeíta súdu prvej inštancie, že z odôvodnenia napadnutého rozhodnutia "nie je zrejmé ani to, ktoré formulácie v žalovaných elánkoch sú neoprávneným zásahom do súkromia žalobkyne, do akej sféry súkromia žalobkyne, kei sa o jej súkromí nezmieoujú." So všetkou úctou k právnemu zástupcovi žalovaného citovanú eas? jeho odvolania skutoene nemožno zhodnoti? ináe ako tak, že žalovaný sa bui vôbec alebo prinajmenšom nedostatoene oboznámil s odôvodnením napadnutého rozhodnutia alebo nepochopil, eo je podstatou tunajšieho konania. Z odôvodnenia napadnutého rozhodnutia totiž jednoznaene, nezamenite3né a zrozumite3ne vyplýva, že: a) do súkromia žalobkyne žalovaný neoprávnene zasiahol zverejnením predmetných fotografií jej osoby (citujem zo strany 8 predposlednú vetu šiesteho odseku napadnutého rozhodnutia: "Zverejnením týchto fotografií došlo k porušeniu práva žalobkyne na súkromie") a výrokom o údajnej nevere jej manžela so E.E. M. R. (citujem zo strany 11 prvú vetu štvrtého odseku: "Výrok v elánku B: Najprv úeinkovanie v porne, teraz nevera? súd prvej inštancie posúdil ako pravdivou informáciou nepodložené skutkové tvrdenie, ktoré zasiahlo do súkromnej rodinnej sféry žalobkyne"), pretože nepravdivo vypovedá o skutoenosti, že by mi jej manžel mal by? neverný. Žalovaný sa azda nepokúša tvrdi?, že by tvrdenie o nevere jedného z manželov nemalo ma? nie spoloené so súkromným a rodinným životom dotknutých manželov, b) do žalobkyninej obeianskej cti a 3udskej dôstojnosti žalovaný neoprávnene zasiahol

ostatnými výrokmi, ktoré boli predmetom podanej žaloby (citujem zo strany 11 z prvej a poslednej vety tretieho odseku: "Pokia3 ide o žalobkyoou napádané výroky: Ukryla sa v dome, Maskovala sa tmavými okuliarmi, Kei nás zbadala, ušla domov, jedna rana za druhou, Tak by sa zrejme dali opísa? pocity E. G.Ž. K. E. (XX) ... tieto výroky... zasiahli... do jej cti a 3udskej dôstojnosti."). Žalovaným tvrdenú nejasnos? a rozpornos? napadnutého rozhodnutia nespôsobuje ani eas? odôvodnenia, v ktorej súd prvej inštancie zhodnotil, že u žalovaného "nedošlo k zneužitiu slobody prejavu slova a tlaee." To, že pod3a súdu prvej inštancie nedošlo k zneužitiu práva na slobodu prejavu (s eím ale žalobkyoa nesúhlasí; preto som aj podala odvolanie voei napadnutému rozhodnutiu), ešte neznamená, že sa žalovaný nedopustil neoprávneného zásahu do jej osobnostných práv. Z uvedeného v bodoch 28 - 29 tohto vyjadrenia vyplýva, že súd prvej inštancie sa vysporiadal so všetkými argumentmi žalovaného, ktoré boli pre rozhodnutie vo veci dôležité. Skutoenosti, že žalovaný (ei už vedome alebo nevedome) prehliada relevantné easti odôvodnenia napadnutého rozhodnutia, nespôsobuje jeho nedostatok. Vzh3adom na vyššie uvedené, žalobkyoa žiada odvolací súd, aby rozhodol tak, ako je uvedené v bode 10 jej odvolania zo doa 15.11.2013. Súeasne si uplatnil náhradu trov odvolacieho konania vo výške 746,27 Eur.

43. K vyjadreniu žalobkyne podal písomné vyjadrenie žalovaný, ktorý zotrváva na všetkých svojich doterajších tvrdeniach, nároky žalobkyne neuznáva a v nadväznosti na dorueenie vyjadrenia dopaoa doterajšie prednesy o argumentáciu nižšie. V súvislosti s požadovanou náhradou nemajetkovej ujmy, ako aj v súvislosti s rozsudkom Okresného súdu Bratislava V (10C/144/2012-265 zo doa 16.9.2013), ktorým súd priznal žalobcovi náhradu nemajetkovej ujmy vo výške 10.200 Eur, žalovaný poukázal na konštantnú judikatúru ES1P, v zmysle ktorej je nutné, aby súd pri ureovaní náhrady nemajetkovej ujmy vychádzal z dôkazov preukazujúcich výšku ujmy a zoh3adooval pritom výšku náhrady, ktorá je priznávaná za telesné zranenia alebo ktorá je priznávaná obetiam trestných einov (najmä násilných trestných einov) a zároveo zdôrazoujúc, že jej výška nesmie by? pre média „nieivá" (likvidaená). Obdobný názor zastáva aj Najvyšší súd SR, pod3a ktorého v prípade náhrady nemajetkovej ujmy „nemožno priznáva? neprimerané ei dokonca tak premrštené sumy, ktoré by vo svojich dôsledkoch viedli k bezdôvodnému obohacovaniu sa a ktoré by napr. pri porovnaní „odškodnenia" zásahu do práva na ochranu osobnosti s „odškodoovaním" zásahov do iných základných práv zarueených Ústavou mohli niektoré ujmy na iných základných právach (napr. ujmy na zdraví ei dokonca živote) bagatelizova?". V nadväznosti na vyššie uvedené žalovaný predložil preh3ad rozhodovacej praxe slovenských a eeských súdov vo veciach náhrady nemajetkovej ujmy obetí trestných einov a zároveo žalovaný požiadal odvolací súd, aby pri prípadnom rozhodovaní o náhrade nemajetkovej ujmy zoh3adnil predmetnú rozhodovaciu prax. Žalovaný vo svojom vyjadrení poukázal najmä na rozsudok Krajského súdu v Bratislave zo doa 20. novembra 2014, sp. zn. 9Co/273/2013, rozsudok Okresného súdu Košice okolie z 26. októbra 2012, sp.zn. 16C/2016/2008 rozsudok Najvyššieho súdu ER z 30. júla 2014, sp. zn. 6Tdo/347/2014, rozsudok Krajského súdu v Žiline z 22. februára 2011, sp. zn. 1 To/10/2011 a rozsudok Najvyššieho súdu SR z 30. októbra 2012, sp. zn. 4Cdo/139/2011. S oh3adom na vyššie uvedené má žalovaný za to, že rozsudkom súdu prvej inštancie žalobkyni priznaná náhrada nemajetkovej ujmy vo výške 10.200 Eur a žalobkyoou požadovaná náhrada nemajetkovej ujmy 25.000 Eur, je zjavne neprimeraná a významným spôsobom presahuje výšku náhrad, ktorá je priznávaná obetiam trestných einov, ktorých ujma v porovnaní s údajnou ujmou žalobkyne je pod3a názoru žalovaného podstatne vyššia. Pre úplnos? žalovaný uvádza, že v tomto vyjadrení sa vyjadruje len k výške nároku, avšak uvedené nie nemení na skutoenosti, že žalovaný popiera aj základ žalobkyoou uplatoovaného nároku. Vzh3adom na vyššie uvedené žalovaný navrhuje, aby odvolací súd zmenil napadnutý rozsudok súdu prvej inštancie tak, že žalobu v celom rozsahu zamietne a zaviaže žalobkyou na náhradu trov konania žalovaného.

44. Z výpisu z obchodného registra žalovaného v priebehu odvolacieho konania druhoinštanený súd zistil, že s úeinnos?ou od 01.09.2015 došlo k zlúeeniu spoloenosti SPOLOENOS? 7 PLUS, a.s. so spoloenos?ou News and Media Holding a.s., so sídlom Einsteinova 25, 851 01 Bratislava, IEO: 47 256 281, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka e. 6074/B., ktorá sa stala jej právnym nástupcom a uznesením zo doa 28. júna 2017 rozhodol, že v konaní pokraeuje so spoloenos?ou News and Media Holding a.s. na strane žalovaného ako právnym nástupcom pôvodného žalovaného.

45. Krajský súd v Bratislave dospel k záveru, že rozsudok súdu prvej inštancie je potrebné v easti o povinnosti žalovaného odstráni? elánok zo doa XX.XX.XXXX a elánok zo doa XX.XX.XXXX z internetového portálu Pluska.sk (výrok I.) pod3a § 387 ods. 1 Civilného sporového poriadku ako vecne

správny potvrdi? a v easti o povinnosti žalovaného zaplati? náhradu nemajetkovej ujmy, náhradu trov a zamietnutia žaloby vo zvyšku (výrok II., III a IV) je potrebné rozsudok súdu prvej inštancie pod3a § 389 ods. 1 písm. b) Civilného sporového poriadku zruši? a vec mu vráti? na ialšie konanie. Zároveo odvolací súd preskúmal aj opravné uznesenie Okresného súdu Bratislava V zo doa 15. decembra 2013 e. k. 10C 144/2012 - 297, ktorým bol doplnený výrok III. napadnutého rozsudku a vzh3adom na zrušenie tohto výroku, bolo zrušené aj uvedené uznesenie. Krajský súd v Bratislave rozsudkom zo doa 29. novembra 2017 rozhodol tak, že rozsudok Okresného súdu Bratislava V e.k. 10C 144/2012-265 zo doa 16. septembra 2013 v spojení s opravným uznesením e.k. 10C 144/2012-297 zo doa 15. decembra 2013 vo výroku I p o t v r d i l a vo výrokoch II, III. a IV. rozsudok súdu prvej inštancie zrušil a vec mu vrátil na ialšie konanie.

46. Súd druhej inštancie v easti, v ktorej súd prvej inštancie uložil žalovanému povinnos? odstráni? z internetového portálu D..sk elánok zo doa XX.XX.XXXX - „E. manželka po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome" a elánok zo doa XX.XX.XXXX - „C. E.: U. Ú. H. D. F. U.?" (výrok I napadnutého rozsudku), dospel k záveru, že je potrebné rozsudok súdu prvej inštancie v tejto easti ako vecne správny potvrdi? z nižšie uvedených dôvodov. Pod3a el. 19 Ústavy Slovenskej republiky každý má právo na zachovanie 3udskej dôstojnosti, osobnej cti, dobrej povesti a na ochranu mena. Pod3a el. 26 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky sloboda prejavu a právo na informácie sú zarueené. Pod3a el. 26 ods. 2 veta prvá Ústavy Slovenskej republiky Každý má právo vyjadrova? svoje názory slovom, písmom, tlaeou, obrazom alebo iným spôsobom, ako aj slobodne vyh3adáva?, prijíma? a rozširova? idey a informácie bez oh3adu na hranice štátu. Pod3a el. 26 ods. 4 Ústavy Slovenskej republiky Slobodu prejavu a právo vyh3adáva? a šíri? informácie možno obmedzi? zákonom, ak ide o opatrenia v demokratickej spoloenosti nevyhnutné na ochranu práva slobôd iných, bezpeenos? štátu, verejného poriadku, ochranu verejného zdravia a mravnosti. V demokracii je životnou nutnos?ou šírenie informácií, myšlienok a názorov, ei už pochvalných alebo kritických, preto aby bola verejnos? zásobená všetkými dostupnými faktami nevyhnutnými pre vyvolanie kvalitnej debaty vo veciach celospoloeenského záujmu a následného utvárania názorov jednotlivcov alebo pre dosiahnutie konsenzu o konaní a obstarávaní vecí celospoloeenského záujmu. Sloboda prejavu nie je bezbrehá; ústavne zarueené právo vyjadrova? svoje názory je obsahovo obmedzené právami iných, najmä právami uvedenými v el. 19 Ústavy. Povinnos?ou súdov v takýchto prípadoch je interpretova? jednotlivé zákonné ustanovenia v prvom rade z poh3adu úeelu a zmyslu ochrany ústavne garantovaných práv a slobôd. Pri strete slobody prejavu s právom na ochranu osobnosti treba dba? nato, aby s prihliadnutím k okolnostiam konkrétneho prípadu jednému z týchto práv nebola neodôvodnene daná prednos? pred právom druhým. V konkrétnom prípade je vždy nevyhnutné skúma? mieru (intenzitu) tvrdeného porušenia základného práva na ochranu osobnosti v kontexte so slobodou prejavu a s právom na informácie a so zrete3om na požiadavku proporcionality uplatoovania týchto práv. Zároveo je nutné, aby príslušný zásah bezprostredne súvisel s porušením chráneného základného práva, t.j. aby tu existovala príeinná súvislos? medzi nimi, prieom musí ís? o zásah neoprávnený. K takému zásahu dochádza iba vtedy, ak tento zásah v konkrétnom prípade presiahol ureitou prípustnou intenzitou takú mieru, ktorú už v demokratickej spoloenosti nemožno tolerova?. K porušeniu práva na ees?, resp. 3udskú dôstojnos? môže dôjs? slovom, písmom, obrazom i akýmko3vek iným konaním difamujúcej (zneuc?ujúcej, znevažujúcej, dehonestujúcej, diskreditaenej) povahy. Ak k takémuto porušeniu malo dôjs? slovom, treba pri skúmaní primeranosti konkrétneho výroku v prvom rade odlíši?, ei sa jedná o skutkové tvrdenie alebo hodnotiaci úsudok (kritiku), pretože podmienky kladené na prípustnos? každej z týchto kategórií sa líšia. K zásahu do ochrany osobnosti môže dôjs? aj uverejnením písomnosti, podobizne, obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa fyzickej osoby alebo jej prejavov osobného charakteru, a to v zmysle § 12 ods. 1 Obeianskeho zákonníka. V tomto ustanovení je zakotvená právna ochrana prejavov osobnej povahy, ktorá konkretizuje rozsah ochrany takýchto prejavov osobnej povahy. Základnou zásadou pre vyhotovenie a použitie prejavov osobnej povahy je, že sa môžu vyhotovi? a použi? iba so súhlasom osoby, ktorej sa týkajú. V odsekoch 2 a 3 sú zakotvené podmienky, za ktorých možno použi? prejavy osobnej povahy bez súhlasu oprávnenej osoby. Ak by teda došlo k vytvoreniu alebo použitiu prejavov osobnej povahy uvedených v odseku 1 bez súhlasu oprávnenej osoby, došlo by k neoprávnenému zásahu do práv oprávnených osôb. Treba uvies?, že ak došlo k neoprávnenému vyhotoveniu, v praxi najmä podobizni, obrazových snímok alebo obrazových a zvukových záznamov, súhlas s ich použitím nemôže nahradi? súhlas s ich vyhotovením. V odsekoch 2 a 3 ide o zákonné licencie. Zákon v tomto ustanovení rozlišuje dva druhy zákonných licencií, z ktorých je pre posúdenie veci podstatná licencia upravená v odseku 3, tzv. spravodajská zákonná licencia. Pod3a tejto licencie možno bez súhlasu oprávnenej osoby vyhotovi? a následne použi? podobizne, obrazové snímky alebo obrazové

a zvukové záznamy na vedecké a umelecké úeely a v tlaeovom, filmovom, rozhlasovom a televíznom spravodajstve. V rámci tejto spravodajskej licencie nemožno použi? písomnosti osobnej povahy. Uvedené predmety ochrany možno použi? primeraným spôsobom. Primeranos? treba posudzova? z h3adiska vyhotovenia predmetov ochrany, predovšetkým z h3adiska úeelu, na ktorý majú slúži?, z h3adiska rozsahu a z h3adiska miesta, kde dochádza k ich vyhotoveniam. Malo by ís? o vyhotovenie, ktoré sleduje vedecké alebo umelecké úeely alebo ktoré slúži na úeely spravodajstva. Tento úeel je determinovaný ich adekvátnym rozsahom. Pokia3 ide o miesto, kde sa vyhotoví záznam alebo snímka, malo by ís? predovšetkým o verejné priestranstvo alebo o také miesto, ktoré je ureené na verejné podujatia alebo zhromaždenia, z ktorých sa bežne robia záznamy pre spravodajstvo (koncertné sály, športové haly, ale aj priestory Národnej rady SR a pod.). Z obsahu spisu má odvolací súd preukázané, že žalovaný na svojom internetovom portáli Pluska.sk uverejnil fotografie žalobkyne bez jej súhlasu (táto skutoenos? v konaní medzi stranami sporná nebola). V danom prípade pod3a názoru druhoinštaneného súdu jednoznaene nešlo o použitie fotografických snímok pod3a ods. 2 a 3 § 12 Obeianskeho zákonníka.

47. Druhoinštanený súd uviedol, že fotografovanie na úeely spravodajstva sa rozumie prezentácia udalostí týkajúcich sa spoloenosti a otázok spoloeenského života o veci verejného záujmu. V spojení s elánkom ku ktorému boli fotografie vyhotovené, odvolací súd má za to, že nešlo o informácie, ktorými by žalovaný poskytoval informáciu verejného záujmu, t. j. nijakým spôsobom neprispeli k diskusii o záležitostiach všeobecného záujmu. Naopak, všetko nasvedeuje tomu, že fotografie boli zo súkromia žalobkyne vyhotovené pre úeely senzácie, škandálu a zvýšenia predajnosti. Tieto fotografie dokonca neboli ani vyhotovené na verejnej akcii, kde osoby musia poeíta? s úeas?ou médií, ale boli vyhotovené v súkromí žalobkyne, na dvore pred jej rodinným domom, a ukazovali ako sa víta so svojou priate3kou. Dal žalobkyni jednoznaene za pravdu, že žalovaný, vedený snahou umelo vyvoláva? senzácie, bez akýchko3vek rozumne prijate3ných dôvodov prisúdil bežným prejavom žalobkyne vyslovene negatívny kontext. Z používania slneených okuliarov vyvodil, že žalobkyoa sa skrýva. Objatie, v našom kultúrnom prostredí bežný spôsob zvítania sa spriatelených žien, má znamena?, že žalobkyou niekto utešuje. Použitie zadného vchodu vlastného domu má znamena? útek. Všetky výroky sporných elánkov sú zjavne neprimerané situácii, ktorú žalovaný (navyše neoprávnene) zachytil na fotografiách, prieom majú vo vz?ahu k žalobkyni negatívny význam. Tiež konštatoval, v nadväznosti na predchádzajúce závery, že ak by aj jestvoval záujem spoloenosti na zistení postoja žalobkyne k mediálne rezonujúcej afére jej manžela, žiadna z fotografií nemá s aférou a postojom žalobkyne k nej nie spoloené a nezmyselné špekulácie žalovaného, priradené k fotografiám, žiadnym spôsobom neprispeli k tomu, aby sa verejnos? o postoji žalobkyne dozvedela. K zvyšným fotografiám, kde je žalobkyoa odfotená so svojim manželom a M. R. na spoloeenskej akcii, žalovaný nepreukázal, že tieto fotografie vznikli v súvislosti s akciou, ktorú elánok opisoval resp. z akej akcie tieto fotografie pochádzali a že boli už v minulosti uverejnené. Situácia zachytená na fotografii je pre eitate3a zavádzajúca. Eitate3 nemohol vedie?, že fotografia pochádza z inej akcie. Ak by aj žalovaný preukázal, že žalobkyoa udelila súhlas na zachytenie svojej podoby na fotografii, tým však neudelila súhlas na vo3né nakladanie s jej podobizoou a uverejoovanie v novinách alebo v easopise. Vzh3adom na to, že uvedené fotografie nemajú spravodajský charakter, bolo potrebné privolenie na ich uverejnenie, ktoré však žalobkyoa nedala. Ak teda došlo k vytvoreniu alebo použitiu prejavov osobnej povahy uvedených v odseku 1 bez súhlasu oprávnenej osoby, došlo k neoprávnenému zásahu do práv oprávnených osôb. Do osobnostných práv žalobkyne zasiahol žalovaný aj samotným elánkom tým, že o žalobkyni uverejnil údaje súkromného charakteru, ktoré sa dotýkali jej súkromného života (oznaeil jej meno, priezvisko a vek, pod3a ktorých bola jednoznaene identifikovate3ná pre širšie okolie). Uverejnenie fotografií len zväešilo rozsah tohto zásahu. Žalovaný v tomto prípade nepostupoval v súlade s § 11 a § 12 Obeianskeho zákonníka, preto došlo k závažnému narušeniu proporcionality medzi slobodou podávania informácií médiami a súkromím žalobkyne v neprospech žalobkyne. V závere odvolací súd uviedol, že eo sa týka postavenia žalobkyne, túto nemožno v žiadnom prípade považova? za verejne známu osobu, kei v konaní nebolo preukázané, žeby nejakým spôsobom vstúpila do „verejnej arény". Výsledky dokazovania naopak nasvedeujú tomu, že žalobkyoa urobila všetko preto, aby sa verejnému prezentovaniu svojej osoby vyhla a nestala sa tak súeas?ou sféry verejného záujmu. Po sobáši si ponechala pôvodné priezvisko, nezúeastoovala sa po boku manžela verejných akcií, nevyjadrovala sa pre médiá ani inak neurobila nie, eo by ju vtiahlo do mediálneho záujmu. Vzh3adom na vyššie uvedenú skutoenos?, že žalovaný nepreukázal miesto, eas a okolnosti zhotovenia fotografií, pochádzajúcich z neznámej spoloeenskej akcie, žalobkyoa v tomto smere uniesla dôkazné bremeno. Druhoinštanený súd uviedol, že ak by súd žalobkyni aj priznal status relatívne verejne známej osoby, treba poukáza? predovšetkým na to, že sporné fotografie boli vyhotovené v bydlisku

žalobkyne, kde požíva výrazne vyšší stupeo ochrany súkromia, než v akomko3vek inom priestore. Silná právna ochrana obydlia, domovej slobody, nezasahovania do súkromia v obydlí, je podmienená predovšetkým skutoenos?ou, že obydlie je pre eloveka miestom „posledného úniku", miestom, kde realizuje najintímnejšie prejavy svojej osobnosti. V danom prípade si konkurujú dve ústavne garantované práva - právo žalobkyne na ochranu súkromia a právo žalovaného na slobodu prejavu. Porovnaním významu oboch práv v kontexte preukázaných skutoeností, odvolací súd bez akejko3vek pochybnosti uzavrel, že rešpektovanie práv žalobkyne má väešiu váhu, než výkon práva žalobcu.

48. Pokia3 súd prvej inštancie uložil žalovanému povinnos? zaplati? žalobkyni náhradu nemajetkovej ujmy v sume 10.200 Eur (výrok II napadnutého rozsudku) a vo zvyšku žalobu žalobkyne zamietol (výrok IV napadnutého rozsudku). Druhoinštanený súd v danej právnej veci dospel k záveru, že rozsudok súdu prvej inštancie je potrebné v tejto easti zruši? pod3a § 389 ods. 1 písm. b) Civilného sporového poriadku a vec v tejto easti vráti? súdu prvej inštancie na ialšie konanie pod3a § 391 Civilného sporového poriadku. Pod3a 389 ods. 1 písm. b) Civilného sporového poriadku odvolací súd rozhodnutie súdu prvej inštancie zruší, len ak súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutoeoovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces, ak tento nedostatok nemožno napravi? v konaní pred odvolacím súdom. Pre posúdenie dôvodnosti uplatneného nároku na náhradu nemajetkovej ujmy je rozhodujúce vyriešenie otázky, ei zados?ueinenie pod3a § 13 ods. 1 Obeianskeho zákonníka je alebo nie je so zrete3om na zníženie dôstojnosti alebo vážnosti v spoloenosti a to nielen v bežnej, ale v znaenej miere pre žalobkyou postaeujúce. Pod3a § 13 ods. 2 Obeianskeho zákonníka pokia3 by sa nezdalo postaeujúce zados?ueinenie pod3a ods. 1 najmä preto, že bola v znaenej miere znížená dôstojnos? fyzickej osoby alebo jej vážnos? v spoloenosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch. Pod3a ods. 3 výšku náhrady pod3a ods. 2 ureí súd s prihliadnutím na závažnos? vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo. Priznanie zados?ueinenia v peniazoch súdom teda predpokladá splnenie ureitých zákonom kvalifikovaných podmienok (citovaný v § 13 ods. 2 Obeianskeho zákonníka). Týmito kumulatívne stanovenými podmienkami sú, že a) morálne zados?ueinenie sa javí v konkrétnom prípade nepostaeujúce (musí by? splnená v každom prípade), b) neoprávneným zásahom došlo k zníženiu dôstojnosti fyzickej osoby ei jej vážnosti v spoloenosti v znaenej miere (pravidelná podmienka). Zo znenia § 13 ods. 2 Obeianskeho zákonníka („najmä preto") treba ale vyvodi?, že súdu nebráni nie v tom, aby (in concreto) prihliadol pri svojej úvahe o priznaní zados?ueinenia v peniazoch prípadne i k iným aspektom konkrétneho prípadu. To platí ale len za predpokladu, že tieto aspekty budú svojím významom a váhou zrovnate3né s uvedenými podmienkami zákonom výslovne stanovenými. Z obsahu uvedených zákonných podmienok stanovených v § 13 ods. 2 Obeianskeho zákonníka vyplýva, že zados?ueinenie v peniazoch plní len podpornú (subsidiárnu) funkciu, t.j. nastupuje vždy až potom, kei sa morálne zados?ueinenie ukázalo (úplne alebo seasti) nepostaeujúce. Zados?ueinenie v peniazoch možno považova? za obeianskoprávny prostriedok výnimoeného charakteru v tom zmysle, že jeho použitie prichádza do úvahy len v tých kvalifikovaných prípadoch, kei - objektívne posudzované - došlo k zníženiu dôstojnosti fyzickej osoby alebo jej vážnosti v spoloenosti v znaenej miere. Obeiansky zákonník nestanovuje pre vznik obeianskoprávnej sankcie vo forme zados?ueinenia v peniazoch ved3a objektívnych predpokladov (neoprávnený zásah, vznik nemajetkovej ujmy na osobnosti fyzickej osoby predstavujúce zníženie jej dôstojnosti alebo vážnosti v znaenej miere) žiadny subjektívny predpoklad na strane pôvodcu neoprávneného zásahu, t.j. konkrétne zavinenie (ei už vo forme úmyslu ei nedbanlivosti). Zados?ueinenie v peniazoch neslúži v žiadnom prípade funkene k náhrade vzniknutej škody, k strate na zárobku. Táto je svojou podstatou majetková ujma - škoda, ktorá sa riadi nie právnym režimom § 13 Obeianskeho zákonníka, ale režimom § 16 a § 420 Obeianskeho zákonníka. Druhoinštanený súd poukazuje na to, že nevyhnutnou podmienkou pre priznanie peoažného zados?ueinenia súdom je, že sa priznanie žiadnej inej formy morálneho zados?ueinenia nejaví s oh3adom na okolnosti prípadu postaeujúcimi. Teda ide o prípad, kedy vzniknutú ujmu nemožno z nejakého dôvodu prostredníctvom žiadnej z foriem morálneho zados?ueinenia primerane zmierni?. Toto posúdenie je predmetom vo3nej úvahy súdu, ktorý ale bude musie? vychádza? z jednotlivých okolností, tak z celkovej povahy konkrétneho prípadu. Ialšou podmienkou je, že v dôsledku neoprávneného zásahu došlo ku zníženiu dôstojnosti fyzickej osoby alebo jej vážnosti v znaenej miere. Kedy o takto vymedzenú nemajetkovú ujmu na osobnosti fyzickej osoby pôjde a kedy nie, bude musie? súd vždy hodnoti? tak pod3a celkovej povahy, tak i pod3a jednotlivých okolností každého konkrétneho prípadu zvláš?. Keiže uloženie zados?ueinenia v peniazoch plní satisfakenú funkciu, je treba poci?ovanie a prežívanie tejto nemajetkovej ujmy, spoeívajúcej v znížení dôstojnosti fyzickej osoby alebo jej vážnosti v znaenej miere, hodnoti? vždy objektívne prihliadnuc ku konkrétnej situácii, za ktorej k neoprávnenému

zásahu došlo (tzv. konkrétne uplatnenie objektívneho kritéria), ako i k osobe postihnutej fyzickej osoby, hlavne k jej veku a k jej postaveniu (tzv. diferencované uplatnenie objektívneho kritéria). Uplatnenie konkrétneho a diferencovaného objektívneho hodnotenia znamená, že o znížení dôstojnosti postihnutej fyzickej osoby ei jej vážnosti v spoloenosti v znaenej miere pôjde len tam, kde za konkrétnej situácie, za ktorej k neoprávnenému zásahu do osobnosti fyzickej osoby došlo, ako i s prihliadnutím k záujmom dotknutej fyzickej osoby možno spo3ahlivo vyvodi?, že by vzniknutú nemajetkovú ujmu vzh3adom k jej intenzite, rozsahu a trvania ako závažnú poci?oval každý, nachádzajúci sa na mieste a v postavení postihnutej fyzickej osoby. Takto chápané objektívne kritérium vylueuje, aby sa pre hodnotenie, ei došlo alebo nedošlo k naplneniu zákonných podmienok pod3a § 13 ods. 2 Obeianskeho zákonníka, stali rozhodujúcimi subjektívne pocity samotnej postihnutej osoby (subjektívne kritérium). Teda je treba vylúei? stav, kedy budú za relevantné považované výluene subjektívne psychické reakcie jednotlivých individualizovaných fyzických osôb, alebo reakcie, ktoré sa môžu easto diametrálne odlišova?. A až súd dospeje na základe všetkých zistení k záveru, že v konkrétnom prípade k zníženiu dôstojnosti fyzickej osoby alebo jej vážnosti v spoloenosti v znaenej miere skutoene došlo, prizná postihnutej fyzickej osobe zados?ueinenie v peniazoch. Nestaeí len možnos? zníženia dôstojnosti ei vážnosti fyzickej osoby v znaenej miere, ale súdom musí by? vždy zistené, že k tomuto zníženiu skutoene došlo (povinnos? tvrdenia, dôkazná povinnos? a dôkazné bremeno spoeíva v tomto prípade na žalobcovi). Pod3a názoru odvolacieho súdu súd prvej inštancie pri priznaní nemajetkovej ujmy v peniazoch dôsledne nezvážil všetky uvedené okolnosti. Konanie a rozhodovanie všeobecných súdov sa uskutoeouje v predpísanom ústavnom a zákonnom rámci, rešpektovanie ktorého vylueuje svojvô3u v ich postupe, prieom vylúeenie svojvôle sa zabezpeeuje viacerými prostriedkami, vrátane ich povinnosti svoje rozhodnutie odôvodni?. Odôvodnenie rozhodnutí dovo3uje strane sporu posúdi?, ako súd v ich veci vyložil a aplikoval príslušné predpisy a akými úvahami sa spravoval pri svojom rozhodnutí o veci samej. Odôvodnenie rozhodnutí súdov tvorí v tomto smere súeas? spravodlivého súdneho procesu a zodpovedá základnému právu na súdnu ochranu pod3a el. 46 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky a el. 6 ods. 1 Dohovoru o ochrane 3udských práv a základných slobôd.

49. Druhoinštanený súd v danej právnej veci dospel k záveru, že odôvodnenie napadnutého rozsudku súdu prvej inštancie v easti týkajúcej sa uloženia povinnosti žalovanému zaplati? žalobkyni náhradu nemajetkovej ujmy v sume 10.200 Eur (výrok II napadnutého rozsudku) a v easti zamietnutia žaloby vo zvyšku (výrok IV napadnutého rozsudku) nie je preskúmate3né, kei absentuje dostatok dôvodov odôvodnenia napadnutého rozhodnutia súdu prvej inštancie (dostatok skutkových a právnych záverov) v tom smere, z akých dôvodov súd prvej inštancie dospel k záveru o nedôvodnosti zvyšku žaloby, na základe eoho krátil žalobkyoou požadovanú výšku náhrady nemajetkovej ujmy, aké kritéria pri tom aplikoval resp. aké skutoenosti zoh3adnil.

50. Rozsudok vo výroku I. nadobudol právoplatnos? doa 31.01.2018.

51. Súd s poukazom na právny názor odvolacieho súdu nariadil pojednávanie eo do prejednania nároku žalobkyne na priznanie nemajetkovej ujmy žalobkyoou v sume 25 000 Eur.

52. Obe strany sporu zotrvali na doterajších písomných i ústnych vyjadreniach.

53. Strana žalobkyne poukázala na skutoenos?, že žalovaný napriek právoplatnému výroku rozsudku vo veci ochrany osobnosti, doteraz si nesplnil povinnos? odstráni? z internetového portálu Pluska.sk: Elánok zo doa 15.06.2012- „E.H. G. po prevalení škandálu: Ukryla sa v dome", Elánok zo doa 25.06.2012 - „C. E.H.: U. Ú. H. D., F. U., teda naialej dochádza k neoprávnenému zásahu do osobnostných práv žalobkyne špecifikovaných v odôvodnení tak súdu prvoinštaneného ako i druhoinštaneného. Žalobkyoa žije s rodinou na inej adrese v dôsledku straty súkromia, straty svojej anonymity.

54. Strana žalobcu žiadala naialej žalobu v easti nemajetkovej ujmy zamietnu?. Mal za to, že nemajetková ujma nesmie by? priznávaná v sporoch o ochranu osobnosti v zjavnom nepomere k nemajetkovej ujme pri trestných einoch, pri ich odškodoovaní .

55. Fyzická osoba má pod3a § 11 Obeianskeho zákonníka právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, obeianskej cti a 3udskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy. Ak ureité konanie vykazuje zákonné znaky zásahu do chránených osobnostných práv, má fyzická osoba právo najmä domáha? sa, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov, a aby jej bolo

poskytnuté primerané zados?ueinenie pod3a § 13 ods. 1 Obeianskeho zákonníka. Pokia3 by sa nezdalo postaeujúce zados?ueinenie pod3a § 13 ods. 1 Obeianskeho zákonníka najmä preto, že bola v znaenej miere znížená dôstojnos? fyzickej osoby alebo jej vážnos? v spoloenosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch (§ 13 ods. 2 Obeianskeho zákonníka). Výšku náhrady ureí súd s prihliadnutím na závažnos? vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo (§ 13 ods. 3 Obeianskeho zákonníka).

56. Pod3a el. 19 ods. 1 - 3 Ústavy SR, každý má právo na zachovanie 3udskej dôstojnosti, osobnej cti, dobrej povesti a na ochranu mena. Každý má právo na ochranu pred neoprávneným zasahovaním do súkromného a rodinného života. Každý má právo na ochranu pred neoprávneným zhromažiovaním, zverejoovaním alebo iným zneužívaním údajov o svojej osobe.

57. Právo na ochranu osobnosti prináleží každej fyzickej osobe. Medzi základné práva, ktorým zákon poskytuje ochranu, je 3udská dôstojnos? a osobná ees? fyzickej osoby. Tieto práva sú chránené ale aj zarueené každému ústavou.

58. Súd opätovne skúmal okolnosti konkrétneho prípadu, z celkovej povahy tak aj jednotlivých okolností - prihliadol predovšetkým k intenzite, povahe a spôsobu neoprávneného zásahu, k charakteru a rozsahu zasiahnutej hodnoty osobnosti, na trvanie a rozsah ohlasu vzniknutej nemajetkovej ujmy pre postavenie a uplatnenie postihnutej osoby v spoloenosti, aj vzh3adom na prednos? - primárneho spôsobu zados? ueinenia, niektorou z foriem morálneho zados?ueinenia a tak naplnenia cie3a sledovaného § 13 OZ.
S poukazom na vyššie uvedený súdom zistený skutkový stav, dospel súd k záveru, že návrh na priznanie zados?ueinenia v peniazoch - materiálna satisfakcia je naialej dôvodný, nako3ko neoprávneným zásahom došlo k ujme závažne postihujúcej dôstojnos? a vážnos? žalobkyne u širokej verejnosti, prieom neoprávnený zásah do jej osobnostných práv (podobizeo, strata identity zverejnením mena a priezviska žalobkyne)naialej pretrváva už 6 rokov, napádané elánky žalovaný doteraz neodstránil. Súd mal za preukázané, že sú v danom prípade okolnosti, ktoré z h3adiska neoprávneného zásahu a spôsobu jeho vykonania, intenzity a rozsahu nemožno odeini? rovnocenným spôsobom pretože odstránenie napádaných elánkov z internetového portálu žalovaného Pluska.sk by nebolo pod3a § 13 ods. 2 OZ postaeujúcim a tým aj úeinným zados?ueinením, nako3ko v ease rozhodovania, primárny spôsob zados?ueinenia bol nato3ko oslabený, že svojim spôsobom stratil svoju funkciu a preto súd znovu rozhodol o priznaní zados?ueinenia v peniazoch.

59. Súd vychádzal z celkovej povahy okolností prejednávanej veci ako aj z okolností, že elánok bol uverejnený prostredníctvom internetového portálu žalovaného Pluska.sk, ktorý s poukazom na štatistiku eítanosti, má široký vplyv na verejnos? so znaeným ohlasom, oslovuje množstvo 3udí na internete (elánky boli uverejnené stále aj v ease rozhodnutia súdu). Súd na základe zisteného skutkového stavu a právneho posúdenia veci vyhodnotil za primerané, t.j. zodpovedajúce úeinným spôsobom zmierni? vzniknutú nemajetkovú ujmu na osobnosti priznanie zados?ueinenia v peniazoch v sume 25 000 Eur, ktorú sumu považoval za primeranú k rušivému zásahu do osobnostných práv žalobkyne, už aj s oh3adom na motív konania samotného žalovaného a minimálne hrubú nedbalos? ba až zlý úmysel a snaha po senzácii pri šírení uverejnených fotografií a informácií v elánkoch.

60. Žalovaný si musel by? vedomý toho, že elánky budú ma? dopad nie len na súkromný ale aj rodinný život žalobkyne. Tu treba zdôrazni?, že zásah bol umocnený skutoenos?ou, že pre širokú verejnos? sa osoba žalobkyne stala identifikovanou ako G. C. E., ktorý v dávnej minulosti úeinkoval v pornofilme, napriek tomu, že si svoju identitu chránila a od uzavretia manželstva nemala záujem aby verejnos? vedela, eiou je manželkou a ponechala si rodné priezvisko.

61. Súd dospel k záveru, že priznaná suma 25.000 Eur je primeraná a môže prispie? k zmierneniu vzniknutého stavu týmto neadekvátnym zásahom a na druhej strane nespôsobuje takú ujmu na strane žalovaného, ktorá by pôsobila represívne a znamenala znemožnenie jeho einnosti alebo pôsobila odradzujúco pred zverejnením iných legitímnych informácií. Ureujúcim pri posudzovaní výšky peoažnej satisfakcie je motív, ktorý v danom prípade vyboeil z medzí legitimity, kei zverejnenie podobizne žalobkyne, jej celého mena, odfotenie z miesta jej bydliska nebolo dominantne motivované snahou žalovaného o objektívne informovanie verejnosti o veciach verejného záujmu, elánky nemali ani spravodajský charakter. Súd musel vzia? na zrete3 pri ureení výšky priznávanej peoažnej eiastky jej satisfakenú funkciu.

62. Súd má za preukázané, že žalobkyoa nikdy nedala súhlas na zverejnenie svojej podobizne ani priezviska. Ako už bolo uvedené, v danom prípade išlo o zásah do práva na ochranu osobnosti žalobkyne, o taký neoprávnený zásah, ktorý nielen že bol spôsobilý ale aj spôsobil ujmu žalobkyni, ktorá je ?ažko vyeíslite3ná a merate3ná. Je nesporné, že žalobkyoa nebola verejne známou osobou a zverejnením predmetných elánkov a fotografií sa oou stala, eo nezmení ani splnenie súdom uloženej povinnosti napádané elánky odstráni? z internetového portálu Pluska.sk.

63. O trovách konania súd rozhodol pod3a § 255 ods. 1 CSP, pod3a ktorého úspešnej žalobkyni prislúcha právo na náhradu trov konania a priznal jej náhradu trov konania v celom rozsahu t.j. 100 %. O výške náhrady trov konania v súlade s ustanovením § 262 ods. 2 CSP rozhodne súd prvej inštancie samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník po právoplatnosti tohto rozsudku.

Poučenie:

Podľa § 362 ods. 1 CSP proti tomuto rozsudku je prípustné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho písomného doručenia na tunajší súd, trojmo.

Podľa § 363 CSP, v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Podľa § 364 CSP, rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.
Podľa § 365 ods. 1,2,3 CSP, odvolanie možno odôvodniť len tým, že
a) neboli splnené procesné podmienky,
b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej. Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Ak povinný dobrovoľne nesplní čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa z. č. 233/1995 Z. z. o exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov.